C24ES1031

Es ESPAÑOL

SIGMA

SD15

THE SIGMA SD15
DIGITAL SINGLE LENS REFLEX CAMERA
WITH FOVEON® FULL COLOR SENSOR

MANUAL DEL USUARIO

Este manual explica el funcionamiento de la cámara digital SLR **SIGMA SD15**. Consulte con la Guía de usuario de **SIGMA Photo Pro**, que está disponible en formato PDF suministrado en el CD-ROM, para obtener más información acerca de la instalación del software **SIGMA Photo Pro** o de la conexión de su cámara.

Muchas gracias por comprar la Cámara Digital Autofocus de Sigma.

La innovadora cámara SLR digital de Sigma impulsada por el sensor de imagen Foveon X3, el primer sensor de imagen del mundo que capta la luz roja, verde y azul al mismo tiempo en cada uno de los pixeles. La SD15 es la cámara digital réflex que proporciona mayor resolución y una calidad de imagen superior utilizando la amplia gama de objetivos Sigma y el sensor de imagen Foveon X3.
Para aprovechar al máximo todas estas características y obtener el máximo rendimiento, por favor lea detenidamente este manual de instrucciones antes de utilizar la cámara. Esperamos disfrute con su nueva cámara Sigma.

- Por favor guarde el manual de instrucciones a mano para futuras consultas, le permitirá aprovechar todas las características de la cámara en cualquier momento.
- La garantía de este producto es de un año desde la fecha de compra. Las condiciones y la tarjeta de garantía están adjuntas en una hoja separada. Por favor consulte los detalles.

Notas del Copyright

Esta cámara está destinada únicamente para uso personal y nunca se debe utilizar de modo que infrinja las leyes o regulaciones internacionales o domésticas de copyright. Además, aunque esté destinada para uso personal se deben aplicar algunas restricciones en las demostraciones o exhibiciones o en propósitos comerciales. El copyright u otros derechos legales no deben ser infringidos.

- FOVEON es una marca registrada por Foveon, Inc. X3 y el logo X3 Logo pertenece a Foveon, Inc.
- Los ordenadores IBM PC/AT las tarjetas son marcas registradas de International business Machines Corporation (IBM) en USA
- Microsoft y Windows son marcas de empresa de Microsoft Corporation en US, registradas en USA y otros países.
- Macintosh es una marca de empresa de Apple (USA), registrada en USA y otros países.
- Adobe y Photoshop son marcas registradas de Adobe Systems incorporated.
- Otros nombres de compañías y productos usados en este documento son nombres de empresa b o marcas registradas por ellas mismas.
- La fuente Ricoh True Type diseñada por Ricoh CO., Ltd. se utiliza en la visualización de la ventana del menú de esta cámara.

Disposición de equipamiento eléctrico y electrónico en casa privadas.

Disposición de uso de equipamiento ecléctico y electrónico (Aplicable en la Unión Europea y otros países con sistemas de recolección separados)

Este símbolo en el producto, en el manual/garantía, y/o en el embalaje indica que este producto no debe ser tratado como basura casera. Debe ser depositado en un punto de recogida para reciclaje de equipamientos eléctricos y electrónicos. Si su equipamiento contiene baterías separadas, dispóngalas según su legislatura local. Es su responsabilidad asegurarse que este producto se recicle correctamente. Reciclando correctamente ayudara a conservar los recursos naturales, proteger el medio ambiente y la salud humana. Para más información sobre reciclar este producto, por favor contacte con el ayuntamiento de su ciudad, el servicio de basuras o la tienda donde compro su producto.

CONTENIDO DEL EMBALAJE/ ACCESORIOS

Compruebe que los siguientes accesorios estándar están incluidos en su cámara, si falta alguno de estos accesorios, contacte con el establecimiento donde ha comprado la cámara.

1. Cuerpo de cámara (SD15)
2. Tapa del cuerpo (En la cámara)
3. Ocular del visor (En la cámara)
4. Correa
5. Tapa del visor
6. Batería de Ion-Litio BP-21
7. Cargador Batería BC-21
8. Cable cargador Batería
9. Cable USB
10. Cable Video
11. CD SIGMA Photo Pro
12. Manual de instrucciones
13. Tarjeta de Garantía
14. Garantía Limitada de SIGMA

- No se incluye tarjeta en la cámara. Compre, por favor, una memoria por separado.

INDICE

CONTENIDO DEL EMBALAJE/ ACCESORIOS....2
PRECAUCIONES DE SEGURIDAD....6
PRECAUCIONES DE USO....9
DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES....11
PANTALLA LCD SUPERIOR....13
VISOR....13
DIAL DE CONTROLES....14
OPERACIONES BÁSICAS Y REFERENCIAS....15

PREPARACIÓN 18

COLOCACIÓN DE LA CORREA....18
COMO USAR LA TAPA DEL VISOR....18
CARGANDO LA BATERIA....19
COMPROBAR EL ESTADO DE PILAS....22
UTILIZAR EL ADAPTADOR DE CORRIENTE (SE VENDE POR SEPARADO).. 23
MONTAR Y DESMONTAR EL OBJETIVO....24
AJUSTES DEL LENGUAJE....26
AJUSTE DE HORA Y FECHA....27
MENU SET-UP DE LA CÁMARA....28
LISTADO DE LAS FUNCIONES DEL MENÚ....29
FUNCIÓN DE VISUALIZACIÓN....32
PÁGINA DE INFO DE LA CÁMARA....33
INSERTAR Y EXTRAER LA TARJETA....34
FORMATEAR LA TARJETA....36
SISTEMA DE NUMERACIÓN DE ARCHIVOS....37
CONTADOR DE FOTOGRAMAS....38
AJUSTES DE DIOPTRIAS....39
ILUMINACION PANTALLA SUPERIOR LCD....39
SUJECIÓN DE LA CÁMARA....40
DISPARADOR....40

OPERACIONES BÁSICAS 41

SELECCIONAR EL MODO DE EXPOSICIÓN 41

P PROGRAMA AE....41
A PRIORIDAD APERTURA AE....43
S PRIORIDAD A LA VELOCIDAD....44

M EXPOSICIÓN MANUAL....45
AJUSTES POSE (B)....46

USO DEL FLASH INCORPORADO 47
USANDO EL FLASH INCORPORADO....47
AJUSTES DE EXPOSICION Y FLASH INTEGRADO....48
FUNCIONES DE LOS AJUSTES DEL FLASH....49

ENFOQUE 51
COMO UTILIZAR EL AUTOFOCUS....51
SELECCIONAR EL MODO AUTO FOCO....52
SELECCION DE PUNTO AF....53
LUZ AUXILIAR DE AF....54
BLOQUEO DE FOCO....55
ENFOQUE MANUAL....55

OPERACIONES DEL DIAL DE CONTROL 56
ÁREA DE CONTROL....56
DISPARO SIMPLE....56
MODO CONTÍNUO....57
AUTODISPARADOR....58
ALZAMIENTO DE ESPEJO....58

OPERACIONES AVANZADAS 60
AJUSTE DE BALANCE DE BLANCOS（WB）....60
AJUSTE DE SENSIBILIDAD (EQUIVALENCIA ISO)....63
AJUSTES DE ARCHIVO DE IMAGENES....64
MODO COLOR....65
PARAMETROS DE IMAGEN Y ESPACIO DE COLOR....67
SELECCIÓN DEL MODO DE MEDICIÓN....68
BLOQUEO AE....69
COMPENSACIÓN DE EXPOSICIÓN....71
COMPENSACION DE LA EXPOSICION DEL FLASH....72
AUTO BRACKETING....73
CONTROL REMOTO RS-31....75
BOTON DE PREVISIONADO Y PROFUNDIDAD DE CAMPO....78
FOTOGRAFÍA CON FLASH....79
FUNCIONES DEL MODO EXTENDIDO....80

AUTO ROTACIÓN....81

REVISION, BORRADO Y MODIFICACION DE IMÁGENES 82

PREVISIONADO RAPIDO 82

CAMBIANDO LA DURACION DE LA INSPECCION PREVIA 82

REVISIÓN DE IMÁGENES 84

VISIONAR UNA IMAGEN 85
AMPLIACIÓN DE IMÁGENES (VISIÓN ZOOM) 86
VISIÓN DE NUEVE FOTOS A LA VEZ (HOJA DE CONTACTO)....87
VISIONADO DE IMÁGENES COMPLETAS (MODO JUMP) 88
VISUALIZAR LA INFORMACIÓN DE LA FOTO....89
AMPLIACIÓN DE IMAGENES EN PANTALLA INFO 90
HISTOGRAMA 91
ADVERTENCIA DE SOBRE-EXPOSICIÓN 92
VISUALIZACIÓN DE IMÁGENES EN LA TV....93

BORRAR IMÁGENES 94

BORRAR UNA IMAGEN 95
BORRADO DE IMÁGENES MÚLTIPLES....96

OTROS MODOS DE REVISADO 97

BLOQUEO DE IMÁGENES 98
MARCAR IMÁGENES....101
ROTACIÓN DE IMÁGENES 103
UTILIZAR EL BOTÓN OK COMO ATAJO 105
MOSTRAR PASE AUTOMÁTICO....106
DPOF (ORDEN DE FORMATO DE IMPRESIÓN DIGITAL) 108

REFERENCIA 109

ACCESORIOS OPCIONALES PARA SD15....109
MANTENIMIENTO 110
LIMPIEZA DEL SENSOR DE IMAGEN 110
AUTODESCONEXIÓN Y APAGADO DEL LCD 113
EXPLICACIÓN DE TÉRMINOS....114
ADVERTENCIAS 116
PROBLEMAS....119
ESPECIFICACIONES....121
CONECTAR SU CÁMARA A SU PC....122

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Para evitar daños y perjuicios, por favor lea detenidamente el libro de instrucciones antes de utilizar la cámara. Por favor tome especial nota de los dos símbolos de precaución a continuación.

⚠ **Advertencia!!** Utilizar este producto desobedeciendo este símbolo de advertencia, puede causar resultados peligrosos.

⚠ **Precaución!!** Utilizar este producto desobedeciendo este símbolo de advertencia, puede causar serios perjuicios.

⚠ Este símbolo indica los puntos importantes que requieren advertencia.

⃠ Este símbolo contiene información de las acciones que se deben evitar.

⚠ ADVERTENCIA (BATERIA, CARGADOR DE BATERIA Y ADAPTADOR AC)

⚠ Las pilas se deben mantener en un lugar seguro fuera del alcance de los niños. Si se ingieren las pilas accidentalmente, llame inmediatamente a la asistencia medica.

⃠ No utilice otras que las destinadas, podría causar la explosión de la pila, daños en la cámara o incluso fuego.

⃠ No utilice ninguna batería que no este especificada en este manual. Por lo contrario, podría causar una explosión o daños en la cámara.

⃠ Inserte las pilas de acuerdo con las marcas de polaridad + y -. Colocarlas incorrectamete podría causar daños en la cámara o fuego.

⃠ Evite cualquier choque, agitación y caída. No hacer caso de esta advertencia puede causar la explosión de la batería, o la salida de la batería, dando por resultado lesión o el fuego.

⃠ Por favor utilice solo el cargador con su batería. Si utiliza otras baterías en este cargador puede causar la explosión de la batería, daños en la cámara, lesiones o fuego.

⚠ No utilice ningún adaptador AC con excepción del que se le proporciona su cámara. Usar otras marcas puede causar choque eléctrico y fuego

⚠ El adaptador AC se diseñó para el uso con este producto solamente. No utilice para ninguna otra aplicación. Puede causar el recalentamiento, fuego, descarga eléctrica o lesiones.

⚠ Por favor sigua las guías, reglas y regulaciones de su comunidad sobre la batería.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

⚠ Si este adaptador está emitiendo humo, generando un olor extraño o de un ruido anormal, mientras está en uso, desenchufe de la corriente inmediatamente. Podría causar fuego o la descarga eléctrica.

⚠ Si el agua o un objeto extraño entra en el adaptador, desenchufe de la corriente inmediatamente. Podría causar fuego o la descarga eléctrica.

⊘ No intente modificar o desmontar este producto. El hacerlo podía causar fuego o la descarga eléctrica.

⊘ No ponga ningun objeto pesado sobre el cable eléctrico, no tire, indebidamente, o calientelo. Podría dañar el cable, y podría causar fuego o la descarga eléctrica.

⊘ No utilice este producto con voltaje AC. Con excepción del especificado (AC100V - 240V). Podría causar el fuego o la descarga eléctrica.

⚠ Utilice el alimentador AC especificado para cada país.

⚠ ADVERTENCIA (CAMARA)

⊘ Nunca use su cámara en un ambiente cuando sea inflamable o exista, gas, líquidos o los productos químicos, por ejemplo el propano, gasolina, etc.

⚠ Mantenga la cámara en un lugar seguro que los niños no puedan alcanzar. Jugar con la correa de la cámara podía causar estrangulación.

⊘ No cubra el flash externo con su dedo o mano, puede causar la quemadura de la piel. No desmonte la cámara; puede causar descargas eléctricas y quemaduras.

⊘ Después de montar el objetivo, no mire directamente al sol, a través del visor; puede causar daños al ojo o a la pérdida de vista.

⊘ No mire el sol con el objetivo de su cámara; si no usted puede perder su vista.

⊘ Mantenga la cámara alejada de la humedad o del agua. Si cae su cámara/objetivo al agua, contacte por favor el establecimiento en donde usted la compró, o un sevicio técnico inmediatamente. Si usted utiliza la cámara con esta condición podría causar descarga eléctrica o el fuego.

⚠ Evite que el agua, o los objetos metálicos entren contacto con los terminales del cuerpo. Esto puede dar lugar a descarga eléctrica, y recalentarse.

No dispare el flash cerca de los ojos. El destello podría dañar sus ojos. Cuando haga una foto con flash, mantenga por lo menos 1m de distancia entre la cara y el flash.

No cubra el flash con su dedo o mano, puede causar quemaduras en su piel.

⚠ PRECAUCIÓN (CARGADOR DE BATERIA Y ADAPTADOR AC)

No tire del cable del cargador de batería o del adaptador AC cuando lo desconecte de la luz. Puede causar fuego o descargas eléctricas.
Tire siempre del enchufe para desenchufarlo.

No cubra el cargador de batería o el adaptador AC con ropa, cojines, etc. Puede causar temperaturas excesivas, deformar la caja y causar fuego.

Cuando no utilice el cargador de batería desenchúfelo de la luz.

⚠ PRECAUCIÓN (CAMARA)

No apunte el objetivo o la cámara hacia el sol; el entrar luz a través del objetivo puede causar daños en los ojos y fuego.

No lleve su cámara montada en el trípode, podría dar lugar a una lesión o una caída.

No agarre la cámara con la mano mojada, pues puede ser que cause descarga eléctrica

No deje la cámara en un lugar caliente o en un coche aparcado al sol. Si la cámara se calentara, puede llegar a causar quemaduras a la piel.

Si el monitor de cristal líquido se daña, tenga cuidado de los fragmentos del cristal. Esto podía producir a lesines. Por otra parte, si el líquido de dentro de la pantalla LCD se escapa hacia fuera, siga por favor las indicaciones siguientes:

- Si el líquido se adhiere en las ropas o la piel, por favor, lávese con el jabón inmediatamente.
- Si el líquido entra en sus ojos, limpie por favor con un chorro de agua limpia inmediatamente unos 15 minutos y busque ayuda médica.
- Si usted traga el líquido, beba mucha agua para inducir el vómito y busque ayuda médica

PRECAUCIONES DE USO

Por favor lea esta sección antes de utilizar la cámara.
Es mejor que compruebe todas las funciones de la cámara y dispare unas tomas a modo de test, antes de utilizar la cámara para realizar fotografías irrepetibles como bodas o viajes. También trate de familiarizarse con las funciones de la cámara antes de utilizarla para ocasiones importantes. Si no está seguro de las funciones puede obtener fotografías insatisfactorias o no sacarle el máximo provecho.

Lleve pilas de repuesto cuando trabaje en ambientes fríos en el campo o cuando vaya a tomar bastantes fotografías.

No utilice esta cámara con ninguna unidad de flash diferente al Sigma EF–530 (500) DG ST SA-STTL y EF–530 (500) DG Super SA-STTL, que tienen unas clavijas de contacto especiales en la zapata. Este flash se ofrece como accesorio opcional. Otras unidades de flash externo pueden dañar el circuito de la cámara o no funcionar adecuadamente.

MEDIO AMBIENTE

- Su cámara es un instrumento de precisión. No la tire o la sujete bruscamente.
- Esta cámara no es resistente al agua, y no se puede utilizar debajo del agua. Secarla rápidamente con un trapo seco en el caso que le caigan gotas de agua. Si se mojara mucho consulte inmediatamente con el servicio técnico de Sigma más cercano.
- No deje la cámara en un lugar con polvo, caluroso o húmedo durante un periodo largo de tiempo
- Si se transporta la cámara de un lugar frío a uno caluroso, puede aparecer gotas de agua en la cámara. Guarde la cámara en una bolsa hasta que se climatice a la temperatura.
- La cámara funcionará en un rango de temperatura entre 0˚C/32˚F y +40˚C/104˚F. De todos modos, en temperaturas inferiores a 0C, la vida de las pilas se reducirá. En estas circumstancias es recomendable tener una pila de recambio guardada en un lugar caluroso.
- La electricidad estática o los campos magnéticos, pueden afectar al funcionamiento de la cámara. En este caso retire las pilas de la cámara y reinstálela, para reiniciar los microprocesadores de la cámara.

COMO ALMACENAR LA CÁMARA

- Si se dispone a almacenar la cámara durante un periodo largo, retire las pilas.
- Para evitar el crecimiento de hongos, almacene la cámara y el objetivo en un lugar seco y ventilado con una bolsa de silica gel. Mantenga su equipo fuera del alcance de químicos.

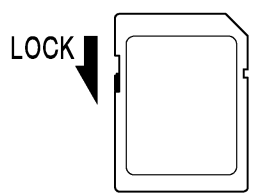
NOTA SOBRE LA PANTALLA LCD TFT COLOR

- Pueden aparecer algunos píxeles en el monitor siempre encendidos o por lo contrario que nunca se iluminen. Esto no significa un mal funcionamiento. Las imágenes grabadas no se verán afectadas.
- Una rayada o golpe fuerte en la pantalla de cristal líquido puede causar una rotura.
- Una característica del cristal líquido es la reacción en bajas temperaturas el funcionamiento de la pantalla es más lento. En altas temperaturas el monitor puede aparecer oscuro, pero volverá a su estado natural en temperaturas normales.

TARJETA SD Y TARJETA MULTIMEDIA (SE VENDE POR SEPARADO)

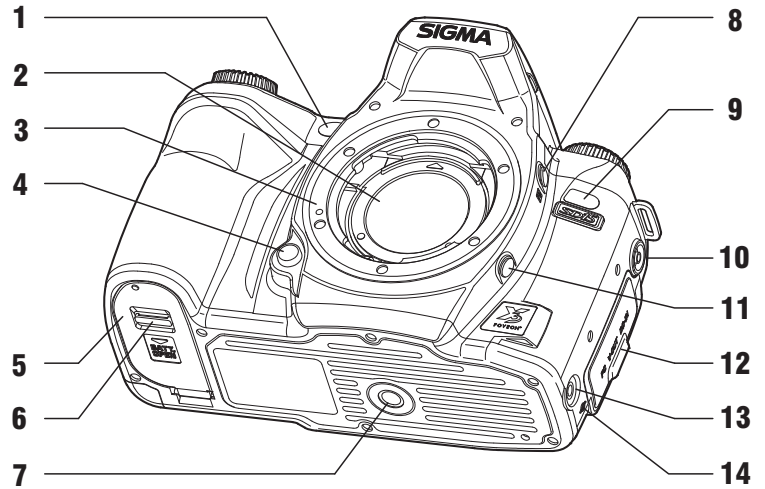
La cámara SD15 usa tarjeta de memoria SD, SDHC y tarjetas multimedia.

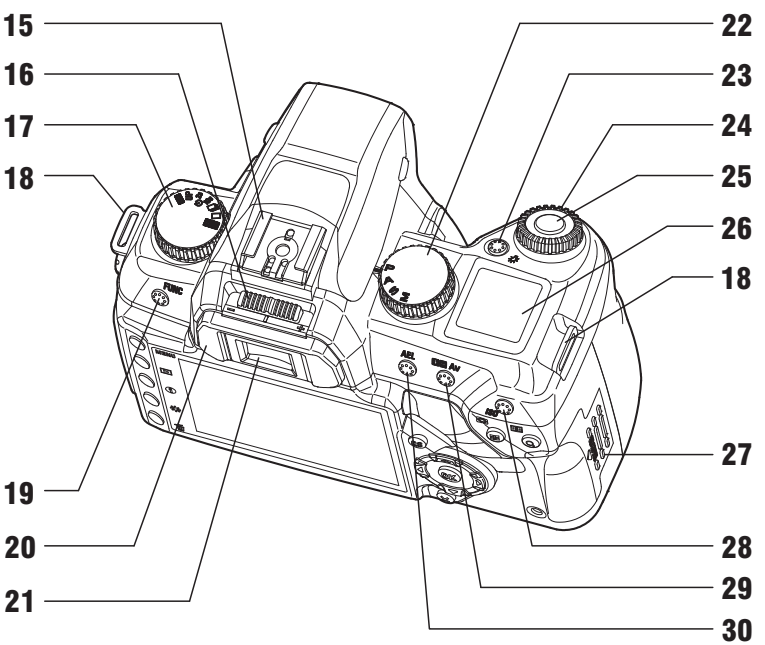
- En este manual, se refiere a las tarjetas de memoria SD, SHCD y tarjetas multimedia como “tarjeta”.
- Recomendamos tarjetas de memoria SDHC o SD de alta velocidad para almacenar archivos.
- Las tarjetas SD o SDHC incorporan interruptor de protección de escritura, que evita escribir o borrar la tarjeta accidentalmente. Si el interruptor está en la posición ‘LOCK’, no se puede sobrescribir o borrar sus datos accidentalmente.

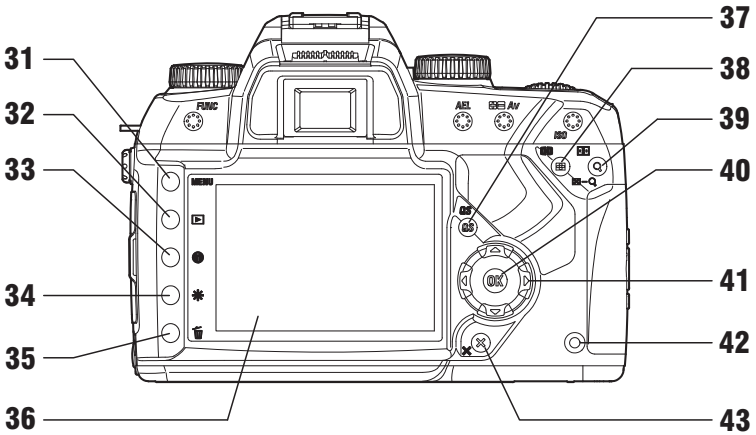


- No recomendamos el uso de tarjetas multimedia en modo disparo continuo o película debido a su velocidad lenta de escritura.
- No deje la tarjeta bajo la luz directa del sol ni la acerque a un aparato de calefacción.
- Evite almacenar tarjetas en lugares con altas temperaturas, húmedos o en lugares donde se puedan generar campos magnéticos o electricidad estática.
- Para un uso apropiado de las tarjetas lea su manual de instrucciones.
- La función “Eliminar” de la cámara o del PC puede que no borre todos los datos de la tarjeta de memoria, algunos datos pueden permanecer. Si quiere eliminar toda la información de la tarjeta con seguridad, por favor utilice algún programa de software.

DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES

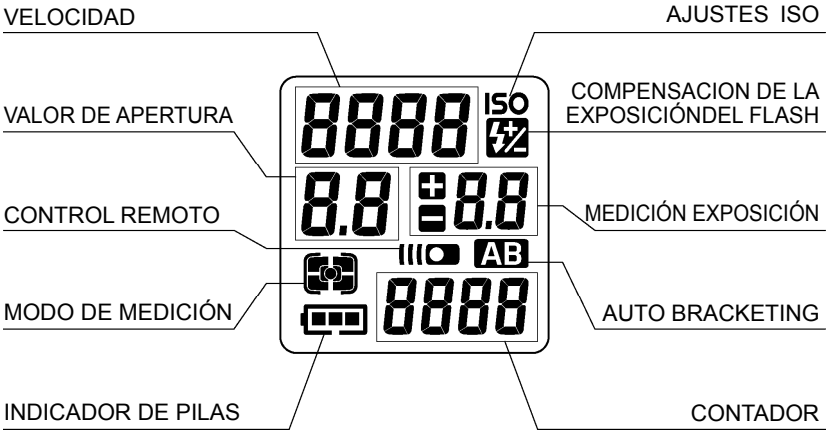




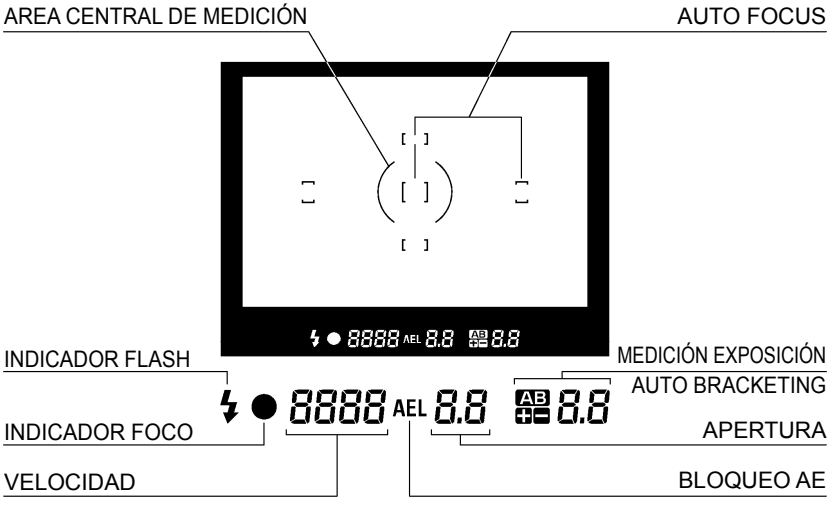


1. LUZ AUXILIAR DE ENFOQUE
2. PROTECTOR DE POLVO
3. MONTURA OBJETIVO
4. BOTON BLOQUEO DEL OBJETIVO
5. TAPA DEL COMPARTIMENTO PARA BATERIA
6. CIERRE DE LA TAPA DEL COMPARTIMENTO PARA BATERIA
7. ROSCA PARA TRIPODE
8. BOTON DE COMPENSACION DEL FLASH
9. SENSOR DEL CONTROL REMOTO
10. TERMINAL PC SINCRO
11. BOTON PREVISUALIZACIÓN PROFUNDIDAD DE CAMPO
12. TAPA DEL CONECTOR
13. CONECTOR CABLE DISPARO
14. MARCA PLANO FOCAL
15. ZAPATA
16. AJUSTE DIOPTRIAS
17. D-DIAL (DIAL DE DISPARO)
18. ARANDELA PARA CORREA
19. BOTON DE FUNCION
20. OCULAR
21. VISOR
22. DIAL DE MODOS
23. BOTON DE ILUMINACION DE LA PANTALLA A COLOR LCD
24. DIAL DE COMANDOS
25. DISPARADOR
26. PANTALLA LCD SUPERIOR
27. TAPA RANURA PARA TARJETAS
28. BOTÓN ***ISO*** (SENSIBILIDAD)
29. ***Av*** BOTON DE COMPENSACION PARA LA EXPOSICION/APERTURA
30. AE BOTON DE BLOQUEO
31. **MENU** BOTON VISUALIZACION
32. BOTÓN DEL MENU PRINCIPAL
33. BOTON INFORMACION
34. BOTÓN DE INFORMACIÓN
35. BOTON BORRAR
36. PANTALLA A COLOR LCD
37. AJUSTE RÁPIDO BOTÓN
38. / BOTÓN MODO DE MEDICIÓN
39. / AF POINT SELECTOR BUTTON
40. BOTON OK
41. CONTROLADOR DE CUATRO DIRECCIONES
42. LUZ DE PROCESADO
43. BOTON CANCELAR

PANTALLA LCD SUPERIOR

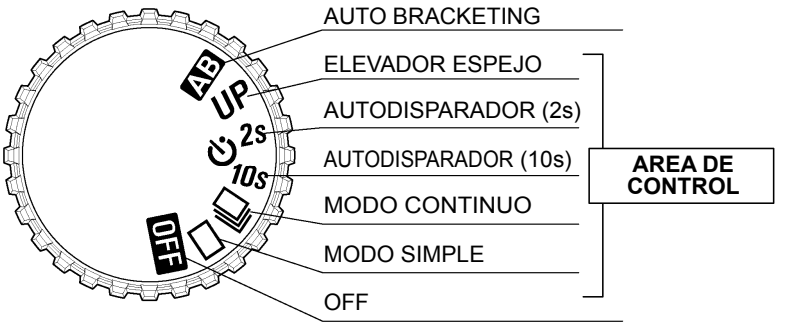


VISOR

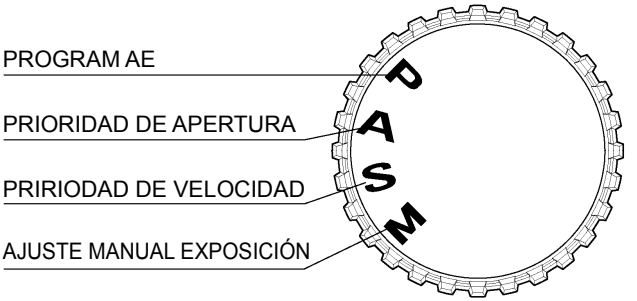


DIAL DE CONTROLES

D-DIAL (DIAL DE DISPARO)

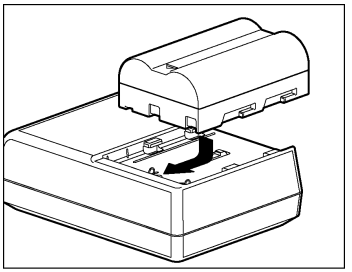


DIAL DE MODOS

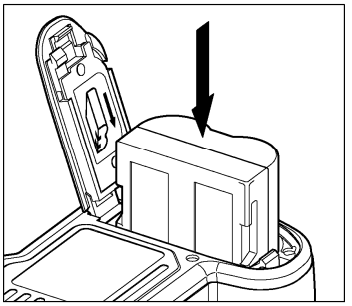


OPERACIONES BÁSICAS Y REFERENCIAS

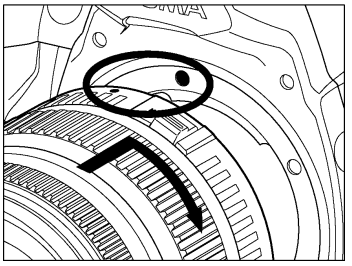
La SD15 incorpora muchas características avanzadas. Esta sección describe las operaciones básicas. Puede encontrar más detalles en las secciones siguientes.



Cargando la batería (P.19)
Cargue la batería de Ion litio con el cargador de batería proporcionado.



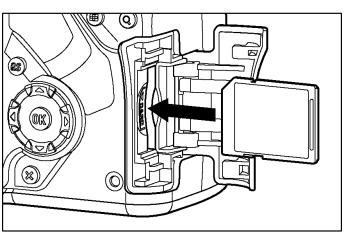
Para insertar la batería (P.20)
Inserte la batería de acuerdo con el diagrama dentro de la cubierta



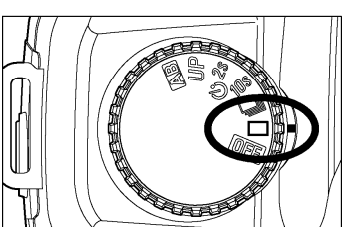
Montar el objetivo (P.24)
Alinie la marca roja de la montura del objetivo de la cámara con el punto rojo del objetivo. Iserte el objetivo en la cámara y girelo hasta que quede bloqueado.

Ajuste del lenguaje (P.26)

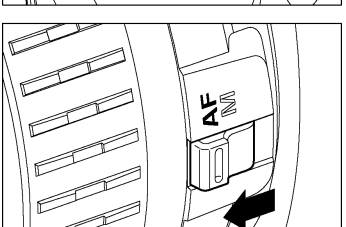
Ajuste de hora y fecha (P.27)



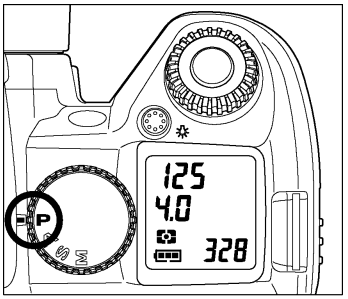
Cargando la tarjeta (P.28)



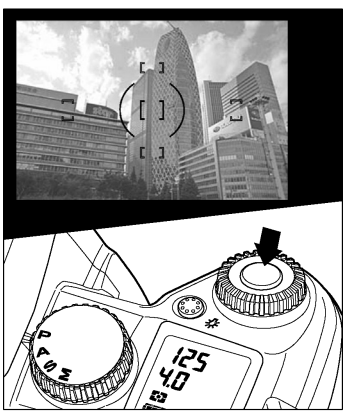
Gire el Dial-D hasta la posición (disparo simple). (P.56)



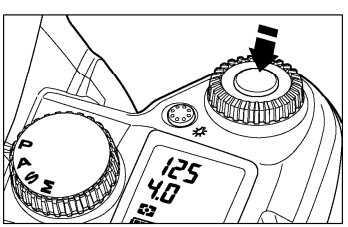
Ajuste la palanca AF/MF del objetivo a la posición AF. (P.51)



Seleccione el modo de exposición (P.41)
Ajuste el selector de “Modos” a la posición **P** “Program”.



Enfoque (P.51)
Determine la composición mediante el visor, entonces presione el disparador “a mitad camino” para activar la medición de la exposición y el auto foco.



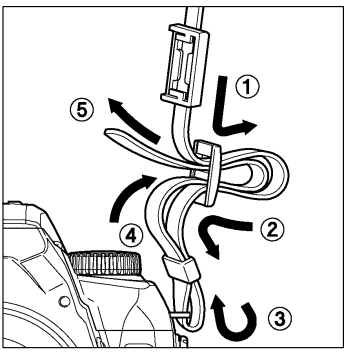
Tomar una fotografía
Presione el disparador hasta el final para realizar la fotografía.

Revisión de imágenes. (P.82)
La imagen aparecerá en la pantalla LCD en 2 segundos.

PREPARACIÓN

Esta sección describe las preparaciones necesarias antes de utilizar la cámara.

COLOCACIÓN DE LA CORREA

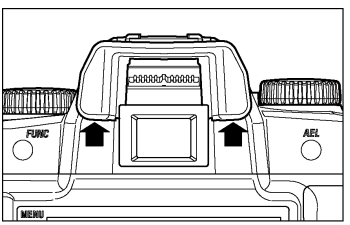


1
Desabrochar el final de la correa.

2
Enhebrar la correa en el asa.

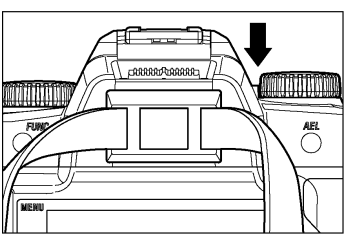
3
Y atar la correa como se muestra.

COMO USAR LA TAPA DEL VISOR



Cuando use el autodisparador o el control remoto, tape el visor con la tapa, para evitar la entrada de luz.

1
Saque el ocular del visor.

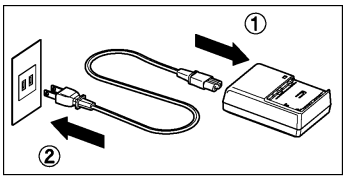


2
Coloque la tapa en el visor.

CARGANDO LA BATERIA

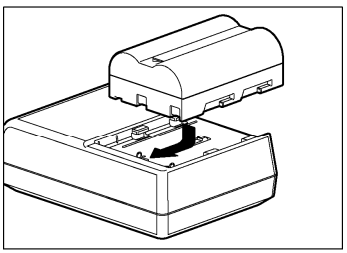
Junto con la cámara SD15 se suministra una batería de Ion Litio BP-21. Cargue la batería antes de usar la cámara por primera vez. Por favor cargue la batería con el cargador suministrado BC-21.

PARA CARGAR LA BATERÍA



1

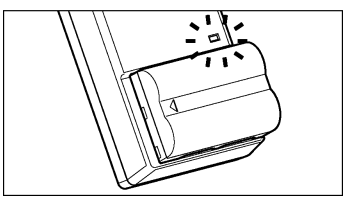
Conecte el cable en el cargador y enchufelo en la pared



2

Adjunte la batería deslizándola en la dirección de la flecha, tal y como se muestra en el diagrama:

- La luz permanecerá encendida mientras esta cargando.
- Recargar la batería tarda sobre unos 150 minutos.
- El tiempo necesario para recargar la batería varia dependiendo de la temperatura ambiente y el nivel de carga restante.



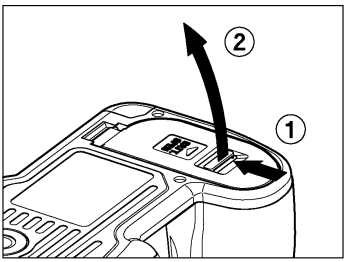
3

Cuando la luz se apaga, la recarga se ha completado. Retire la batería del cargador y desenchufe el cargador.

- Recomendamos cargar la batería antes de usar la cámara de nuevo. Si no ha sido usada en varios días, la carga disminuye.

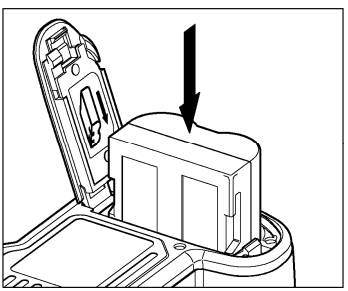
- En el caso de que el numero de posibles disparos disminuya extremadamente después de la recarga, puede que indique el final de la vida de la batería.

PARA INTRODUCIR LA BATERIA



1

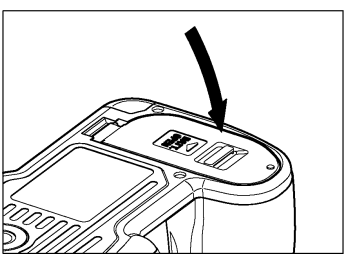
Confirme que el D dial esta en la posición OFF, y abra la tapa del compartimento de la batería en la dirección de la flecha mostrada en la imagen.



2

Inserte la batería dentro de la abertura tal y como se muestra en la imagen.

- Inserte la batería hasta que se bloquee en su posición.

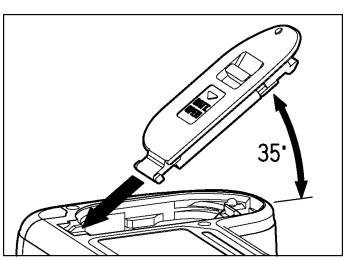


3

Cierre la tapa de forma segura.

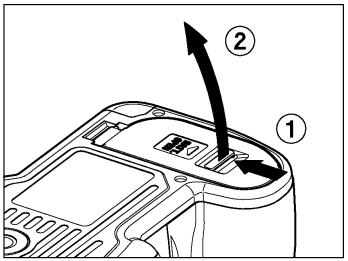
- Presione la tapa hasta que haga clic en la posición de bloqueado.

¡AVISO!



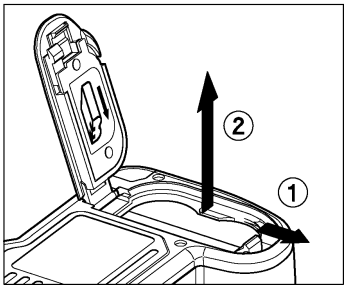
Es posible quitar la cubierta de la batería, si se inclina alrededor de 35°. Si esta parte se cae mientras se abre o se cierra, por favor inserte la tapa tal y como se muestra en la imagen.

PARA SACAR LA BATERIA



1

Gire el dial “D” a la posición **OFF**, y abra el compartimiento de la batería hacia la dirección de la flecha mostrada en la imagen.



2

Saque la batería deslizándola en la dirección que muestra la flecha en la imagen.

¡AVISO!

- Mientras la luz de la tarjeta este encendida, no saque la batería. Si lo hace puede perder datos de su tarjeta. Además la cámara y la tarjeta pueden resultar dañados.

COMPROBAR EL ESTADO DE PILAS

Cuando el Dial D esta ajustado en el area de modos (**P.14**), aparece en la pantalla la capacidad de las pilas.
A continuación se explica el significado de los símbolos.

PANTALLA LCD SUPERIOR	PANTALLA A COLOR LCD	Estado de la Batería
	Blanco	La fuerza de la batería es suficiente.
	Blanco	El nivel de la batería es bajo y necesitará cargarla en breve.
	Blanco	La fuerza de la batería es insuficiente, sustituya la batería inmediatamente.
parpadeando	Rojo parpadeando	La batería está vacía, por lo que no puede trabajar. Por favor, cambia la batería.
	Blanco	La cámara está trabajando conectada a la corriente con el adaptador AC. (El icono aparecerá cargado independientemente de la carga real de la batería.)

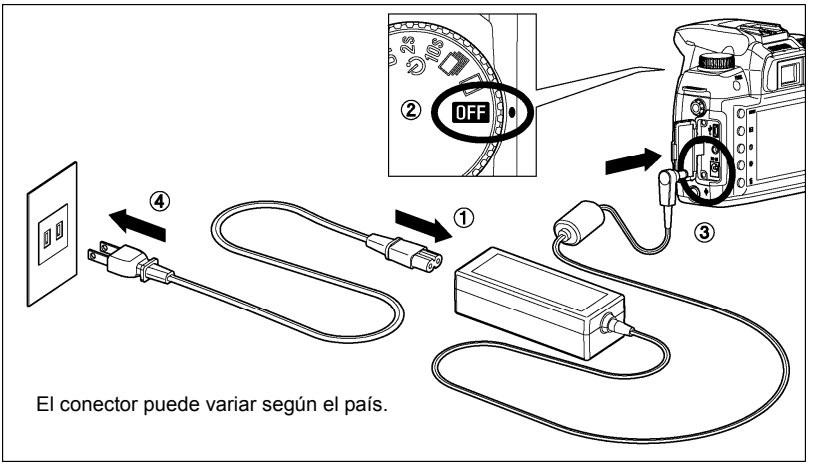
AUTODESCONEXION

Para evitar el consumo de pilas, si pasa 6 segundos sin utilizar la cámara, se deconectará la pantalla LCD y se apagará la cámara. Sin necesidad de girar el Dial D a la posición OFF solamente presionando el disparador a medio recorrido la cámara se encenderá.
Gire el dial D a la posición OFF para no tomar inadvertidamente una fotografía
El monitor LCD se puede apagar automáticamente con el LCD apagado del menu ajustes o por el ajuste auto-power-off.

Adicionalmente, si el monitor LCD no se usa, la cámara pasará a bajo consumo. Los botones ▶ o MENU no funcionarán en modo de bajo consumo. Esta prestación previene que el monitor se active accidentalmente y agote las baterias aunque no se use la cámara. Para reactivar los botones ▶ o MENU, presione ligeramente el disparador. Más información en **p.113**.

UTILIZAR EL ADAPTADOR DE CORRIENTE (SE VENDE POR SEPARADO)

Puede alimentar la cámara mediante el alimentador - (SAC-4). Cuando use la cámara durante un periodo prolongado de tiempo, haciendo fotos o revisándolas, utilice este alimentador.



1

El cable AC está conectado con el adaptador AC. ①

2

El enchufe del adaptador AC está conectado con la parte principal de la cámara. ②, ③

3

El enchufe del cable AC se inserta en un zócalo de pared. ④

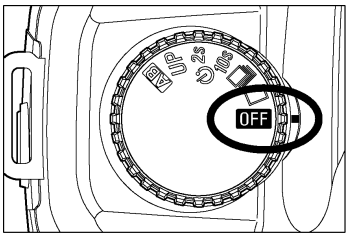
Cuando finalice su uso desenchufe el adaptador.

Durante la operación con una fuente de alimentación casera, la marca de la batería muestra el símbolo completo, marque lo que marque el nivel de la existencia o de la energía de la batería. Si se empieza a operar la cámara con la batería cambiará la marca del display y mostrará el nivel restante de batería.

ADVERTENCIA !!

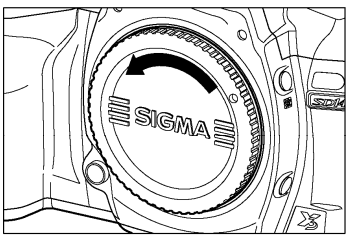
- Mientras la luz de procesado esté encendida, no cambie la fuente de alimentación. Si lo hace, puede dañar la cámara o la tarjeta.

MONTAR Y DESMONTAR EL OBJETIVO



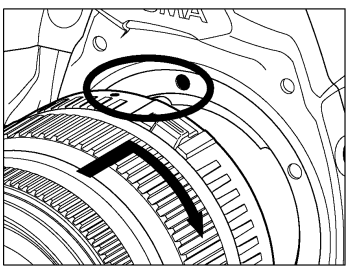
1

Aségurese de girar el Dial "D" a la posición **OFF** .



2

Quite la tapa del cuerpo de la cámara y la tapa posterior del objetivo.

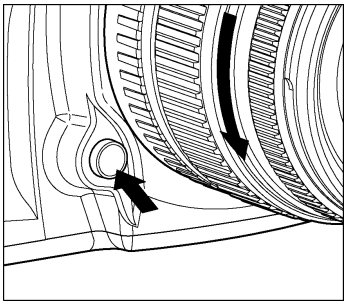


3

Alinee la marca roja en la montura de la cámara con el punto rojo en el objetivo. Inserte el objetivo en la montura de la cámara, y rote el objetivo a la derecha hasta que quede bloqueado.

PRECAUCIÓN!!

- Para asegurar la conexión apropiada, no presione el botón del bloqueo del objetivo mientras lo monta a la cámara.
- La cámara SD15 contiene un Protector del Polvo, situado justo detrás de la montura de la cámara. El protector del polvo es un dispositivo muy delicado, tenga cuidado de no causar ningún rasguño en su superficie. El tacto con sus dedos puede dañarlo fácilmente. Si hay suciedad y polvo en ella, refiera a la parte del mantenimiento en su manual (**P.110**).



4

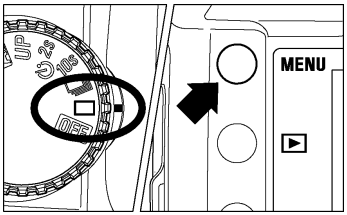
Para quitar el objetivo, presione el botón del bloqueo del objetivo y dé vuelta en sentido de las agujas del reloj hasta que pare. Quite suavemente el objetivo del cuerpo de la cámara.

PRECAUCIÓN !!

- En la superficie de la montura del objetivo existen un gran número de contactos eléctricos. Por favor manténgalos limpios para asegurar la conexión apropiada. Para evitar dañarlos, asegúrese de colocar el objetivo con su extremo delantero abajo cuando está fuera de la cámara.

AJUSTES DEL LENGUAJE

Recibirá la cámara SD15 con el idioma inglés preseleccionado, sin embargo, puede cambiar el idioma de la cámara usted mismo.



1

Asegúrese que la cámara esta encendida.

2

Presione el botón **MENU** en la parte trasera de la cámara para que aparezca el Menu Set-up (Vea **P.28**)

3

Use las flechas ▲▼ del controlador de 4-direcciones para seleccionar el [**Language/ 言語**].

4

Presione las flecha ▶ o (OK) para abrir el sub-menu.

5

Utilice las flechas ▲▼ en el controlador de 4-direcciones para seleccionar el lenguaje deseado.

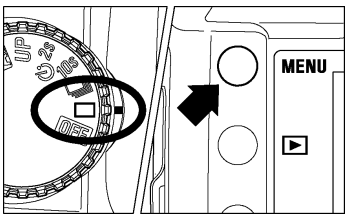
English	Inglés
日本語	Japonés
Deutsch	Alemán
中文(简体字)	Chino
Français	Francés
Español	Español
Italiano	Italiano
한국어	Coreano
Русский	Ruso

6

Presione la flecha ▶ o (OK) para aplicar el ajuste y la flecha ◀ o (⊗) para cerrar el sub - menu realizar cambios.

AJUSTE DE HORA Y FECHA

La cámara fotográfica SD15 registra la fecha y la hora cuando se captura cada imagen y almacena esta información con la imagen. Para asegurarse de que la información correcta esté registrada con cada imagen, fije el reloj interno de la cámara a la fecha y a la hora correctas antes de usar la cámara por la primera vez o después de largos periódos en desuso.



1

Asegúrese que la cámara está encendida

2

Presione el botón **MENU** en la parte trasera de la cámara para que aparezca el Menu Set-up (Vea **P.28**)

3

Use las flechas ▲▼ del controlador de 4-direcciones para seleccionar [**Fecha/Hora**]

4

Presione la flecha ▶ o OK para abrir la pagina de ajuste de **Fecha/Hora**

5

Use las flechas ◀▶ del controlador para seleccionar el ajuste y utilice las flechas ▲▼ para iniciar las opciones de ajuste.

6

Una vez que se hayan realizado todos los cambios, presione OK para guardar los ajustes y volver al menu principal

- Presione ⊗ en cualquier momento para cerrar la pantalla de **Fecha/Hora** sin guardar ningunos de los cambios.

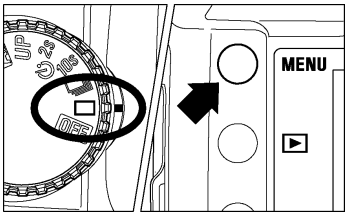
CONSEJO

- La fecha se puede mostrar en uno de estos tres formatos: m/d/a (mes/día/año), d/m/a (día/mes/año), o a/m/d (año/mes/día). Selecione el formato deseado desde [**Formato Fecha**].
- El reloj interno de la cámara se acciona por un condensador que recibe su carga de ambos sistemas de baterías. Si la cámara está sin las baterías por un periodo de tiempo extendido, por ejemplo después de almacenaje prolongado, el reloj interno se tendrá que reajustar.

MENU SET-UP DE LA CÁMARA

Esta sección describe los diferentes ajustes del Menu Set-up de la cámara.

El Set-up de la cámara contiene dos tipos de menu; los que van seguidos de (…) abren la ventana de diálogo, los otros abren sub-menus de opciones de ajustes.



PARA MOSTRAR EL MENU SET-UP

Presione el botón **MENU** de la parte trasera de la cámara

- Presione de nuevo **MENU** para cerrar el menu y apagar la pantalla LCD

Mientras está en el Set-up:

- Presione ▲▼ para seleccionar el menu.
- Presione ▶ o OK para abrir los sub-menus o diálogos.

Balance Blancos .....
Ajustes de Imagen 3 0·–·+
Ajustes Auto Bracket 3 +·0·–
Botón de ajustes AEL 3 –·0·+
Presione AEL 5 0·–·+
Luz auxiliar AF 5 +·0·–
Sonido AF 5 –·0·+
OK OK
Cancelar Cancelar

Mientras está en los sub-menus:

- Utilice ▲▼ para seleccionar las opciones de ajustes.
- Presione ▶ o OK para aplicar los nuevos ajustes.
- Presione ◀ o ⊗ para cerrar los sub-menus sin aplicar los cambios.

LISTADO DE LAS FUNCIONES DEL MENÚ

* Designa las opciones por defecto. Alguna de estas opciones dependerá del país donde se ha adquirido la cámara.

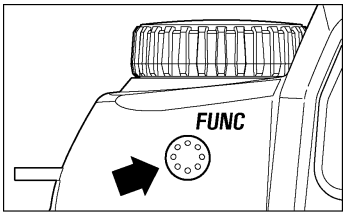
Menu Item	Opciones	Descripción	Pag
Balance Blancos	**—**	Capta la imagen que se va a utilizar para el ajuste personalizado.	**62**
Ajustes de Imagen	**Contraste** **Nitidez** **Saturación** **Espacio de color**	Ajustar parámetros de la imagen y el espacio.	**67**
Ajustes Auto Bracket	**3 0▸–▸+ *** **3 –▸0▸+** **3 +▸0▸–** **5 0▸–▸+** **5 –▸0▸+** **5 +▸0▸–**	Establece el orden y el número del Auto Bracket.	**73-75**
Botón de ajustes AEL	**Continuo** **Una vez ***	Fija si continua o no el bloqueo AE al soltar el botón ***AEL***.	**69**
Presione AEL	**Off** **On ***	Fija o cancela el bloqueo de la exposición cuando se presiona el obturador a “medio recorrido”.	**70**
Luz auxiliar AF	**Off** **On ***	Fija si usamos o no la luz auxialiar AF en condiciones escasas de iluminación	**54**
Sonido AF	**Off** **On ***	Establece o anula el pitido electrónico.	**51,52**
Modo Extendido	**Off *** **On**	Establece o no la extensión de ISO al usar el modo Bulb.	**80**
Revisión Rápida	**Apagado** **(eco) 2 seg.*** **5 seg** **10 seg**	Ajusta la duración de la revisión rápida de imágenes que aparecen el la pantalla LCD después de ser captada.	**82,83**

Menu Item	Opciones	Descripción	Pag
Dial C :M	**Velocidad de Obturación *** **Apertura**	Fija la función asignada al C-Dial en modo **M**.	**45,46**
Ajustes UP	**Botón Obturador *** **Después de 2 seg.** **Después de 10 seg.**	Establece el tiempo de exposición de Bloqueo de Espejo de la fotografía.	**58,59**
Num. Archivo	**Contínuo *** **Auto restaurar**	Ajustes numeración archivos.	**37**
Aviso Exposición	**Off*** **On**	Activa o desactiva la advertencia de sobre-exposición en la revisión de imágenes /Este ajuste no afectará el estilo de revisión).	**92**
Ajustes OK	**Ninguno** **Bloqueo/Desbl** **Marcar/Desmarcar** **Girar** **Girar** **Aviso Exposición**	Ajusta la función del botón OK	**105**
Rotación aplicada	**Off** **On ***	Establece si se muestran las imágenes rotadas y si se muestran verticalmente.	**—**
Auto rotación	**Apagado** **On ***	Fija o cancela la grabación de la información en la imagen vertical.	**81**
Formatear tarjeta	**—**	Formateo de tarjeta (borra todos los archivos)	**36**
Fecha/Hora	**—**	Ajusta la fecha y hora del reloj interno de la cámara y el formato en que se desea que aparezca.	**27**
Disparo sin tarjeta	**Desactivado *** **Activado**	Establece si podrá o no liberar el obturador cuando la tarjeta no está insertada en la cámara	**40**

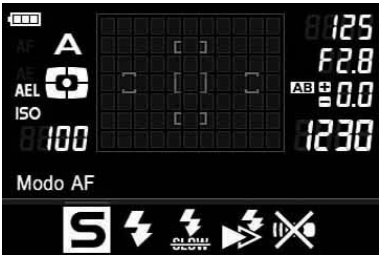
Menu Item	Opciones	Descripción	Pag
Sonido de las teclas	**Off** **On** *	Establece o cancela el sonido.	**—**
LCD apagada	**Off** **(eco) 10 seg.** **30 seg.*** **1 min.** **2 min** **5 min.** **10 min.**	Fija el tiempo de apagado de la retroiluminación de la pantalla LCD si no se produce ninguna operación.	**113**
Autodesconexión	**Apagado** **30 seg** **1 min.** **2 min** **5 min*** **10 min**	Ajusta el tiempo de retardo en que se apaga la cámara automáticamente si no se realiza ninguna función.	**113**
Modo Vídeo	**NTSC** * **PAL**	Ajusta el sistema en que se conecta la cámara al televisor or VCR.	**93**
Idioma / Language	**English** * **日本語** **Deutsch** **Français** **Español** **Italiano** 中文(简体字) 한국어 **Русский**	Ajusta el idioma en que se presenta el menú y los mensajes.	**26**
Firmware	**—**	Indica el firmware actual y permite actualizarlo.	**—**
Reajuste Cámara	**—**	Reinicia todas las opciones de menú a los ajustes por defecto. (Los ajustes por defecto son indicados con *.) (No se restaurará la configuración de idioma.)	**—**

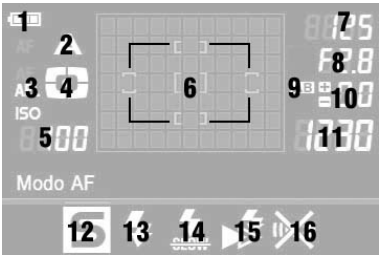
FUNCIÓN DE VISUALIZACIÓN

En la función de visualización, puede establecer y confirmar las funciones (Modo Flash, Modo AF, etc) que se fijan por el botón ***FUNC***. También puede confirmar la información (valor de apertura, velocidad de obturación, modo de exposición, etc número de fotograma).



- Para mostrar la pantalla de visualización, pulse el botón ***FUNC***.
- Cuando la función está activada, la pantalla LCD se apagará pulsando el botón ***FUNC***, el botón ⊗ o el botón obturador.





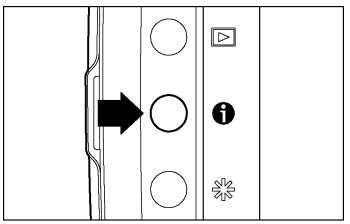
1	Indicador del nivel de batería
2	Modos de Exposición
3	Bloqueo AE
4	Modos de Medición
5	Ajuste ISO
6	Zona de enfoque
7	Velocidad de Disparo
8	Número F (Diafragma)

9	Autobracketing
10	Valor de Compensación de Exposición / Fotómetro
11	Número de disparos restantes
12	Modo AF (**P.52**)
13	Modo Flash (**P.49**)
14	Sincro Lenta (**P.50**)
15	Modo Sincro Flash (**P.50**)
16	Canal control remoto (**P.75-77**)

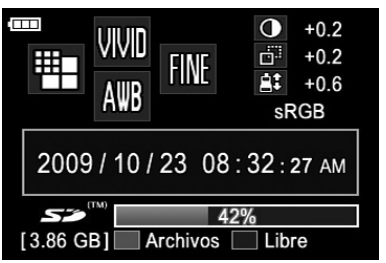
- Para obtener información más detallada acerca de las funciones **12**-**16** del botón ***FUNC***, por favor consulte las páginas individuales.

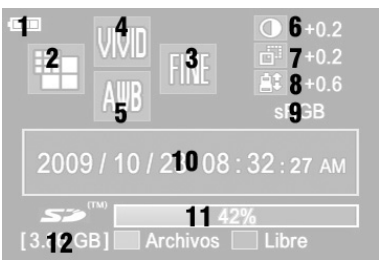
PÁGINA DE INFO DE LA CÁMARA

La página Info se utiliza para obtener de una manera rápida la información de los ajustes de captura (por exjemplo: Tamaño y Calidad de Imagen) y el estado de la tarjeta.



- Presionando el botón (excepto al revisar imagenes), se mostrará la página Info de la Camara.
- Al presionar de nuevo el botón , el botón , el botón de obturación a medio recorrido la pantalla LCD se apaga.





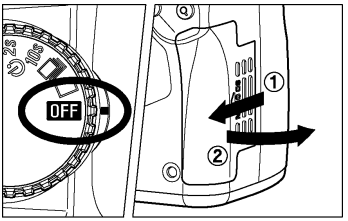
1	Indicador del nivel de batería
2	Tamaño de Imagen
3	Calidad de Imagen
4	Modo Color
5	Balance de Blancos
6	Contraste

7	Nitidez
8	Saturación
9	Espacio de Color
10	Fecha/Hora
11	Capacidad utilizada
12	Capacidad total de la tarjeta

INSERTAR Y EXTRAER LA TARJETA

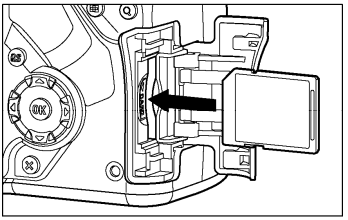
La cámara SD15 utiliza tarjetas de memoria SD, SDHC y tarjetas Multimedia para almacenar la información.

INSERTAR LA TARJETA



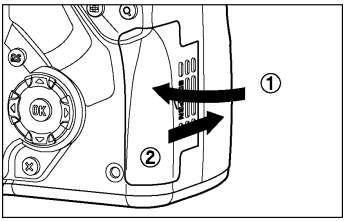
1

Apague la cámara y abra el compartimento tal y como se muestra en la ilustración.



2

Inserte la tarjeta según las indicaciones. Inserte la tarjeta hasta oir el clic.



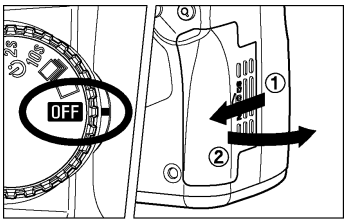
3

Cierre la tapa del departamento de la tarjeta SD.
Desplace la tapa en las direcciones que indican las flechas hasta oir el clic.

CONSEJO

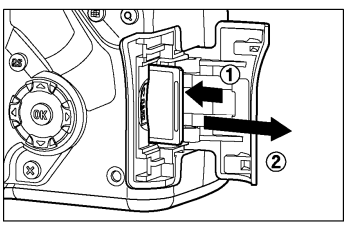
- Puede ser necesario formatear la tarjeta antes de su uso. (Ver **P.36**)

EXTRAER LA TARJETA



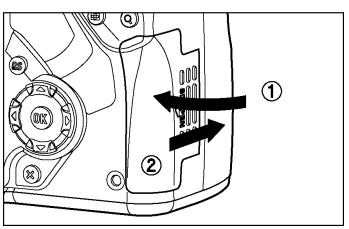
1

Apague la tarjeta y abra la tapa del departamento de la tarjeta SD como muestra la ilustración.



2

Empuje la tarjeta y tire de ella.



3

Cierre la tapa del departamento de la tarjeta SD.
Desplace la tapa en las direcciones que indican las flechas hasta oir el clic.

ADVERTENCIA !!

- Nunca realice ninguno de los siguientes procesos mientras que la luz de procesado esté encendida. (La luz de procesado indica cuándo la cámara está grabando, leyendo o borrando imágenes de la tarjeta SD. Realizar cualquiera de estos procesos puede hacer que los datos de la imagen se pierdan o se dañen.)
  1. No quite la tarjeta.
  2. No quite la batería.
  3. No de golpes ni vibraciones a la cámara fotográfica.

CONSEJO

- Si se apaga la cámara mientras la luz de procesado esté encendida, la cámara permanecerá encendida hasta que se graben los datos en la tarjeta.

FORMATEAR LA TARJETA

Se deben formatear las tarjetas nuevas antes de usarlas. Además las tarjetas con ficheros corruptos o con formatos incompatibles, necesitarán ser formateadas antes de su uso.

1

Asegúrese que la cámara está encendida.

2

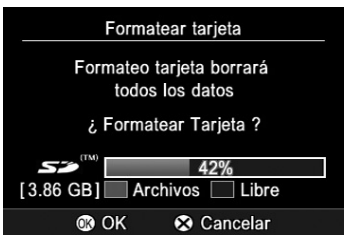
Presione el botón **MENU** en la parte trasera de la cámara para accioner el Menu Set-up. (vea **P.28**)

3

Use las flechas ⬍ en el selector de 4 - direcciones para seleccionar [**Formatear tarjeta**].

4

Presione la flecha ▶ o (OK) para abrir el diálogo de confirmación.



5

Presione (OK) para formatear la tarjeta o (⊗) cerrar la confirmación de diálogo sin formatear la tarjeta.

ADVERTENCIA !!

- Formatear borra todo el contenido de la tarjeta, incluyendo las imágenes bloqueadas de la SD15 y todos los archivos no-SD15.

CONSEJO

- Las tarjetas formateadas en otras cámaras o dispositivos pueden no funcionar correctamente en la cámara SD15 o pueden reducir su capacidad. Para almacenar el máximo número de imágenes con la SD15, formatee la tarjeta con la SD15 antes de su uso.

SISTEMA DE NUMERACIÓN DE ARCHIVOS

A las imagenes gravadas se les asigna automáticamente un número de archivo desde el 0001 hasta el 9999. Cuando se están revisando las imagenes, el número de archivo de cada imagen se muestra en la esquina derecha de la pantalla LCD. (ver **P.85, 89**) El número del archivo también se incorpora en el nombre del fichero de la imagen. El nombre del archivo consiste en "SDIM" seguido por un número de 4 dígitos y la extensión. Por ejemplo: La imagen número 0023 se almacenará en el archivo SDIM0023.X3F. Todos los archivos de imagen de la SD15 se almacenarán en la carpeta DCIM ###SIGMA en la tarjeta.

- Cuando selecciona [**Adobe RGB**] en el menú Set-up de la cámara (**P.28**) → [**Espacio de Color**], el nombré del archivo estrá compuesto por "_SDI" en vez de "SDIM".
- La numeración puede ser continua o reiniciarse cada vez que se llena la tarjeta. Utilice el menú Set-up (**P.28**) para fijar el sistema de numeración.

OPCIONES DE NUMERACIÓN DE ARCHIVOS

Continuo (Por defecto)	La numeración es continua. El primer archivo asignado en una tarjeta vacía será un número más del último número asignado. (Si la tarjeta insertada contiene imagenes con un número mayor que el último numero asignado, la numeración continuará con una más alta que la numeración de la tarjeta).
Auto restaurar	Cada vez que inserte una tarjeta vacía, o borre las imágenes de la tarjeta, el número de archivo se reiniciará por defecto al número 0001. (Si la tarjeta introducida ya contiene imágenes de la SD15, los números de archivo no se reiniciarán).

1

Asegúrese que la cámara está encendida.

2

Presione el botón **MENU** en la parte trasera de la cámara para accionar el menu Set-Up (Vea **P.28**)

3

Use las flechas ▲▼ del controlador de 4-direcciones para seleccionar [**Num. Archivo**].

4

Presione la flecha ▶ o OK para abrir el sub-menu

5

Use las flechas ▲▼ del controlador de 4-direcciones para seleccionar el sistema de numeración.

6

Presione la flecha ▶ o OK para aplicar el ajuste o la flecha ◀ o ⊗ para cerrar el sub-menu sin realizar cambios.

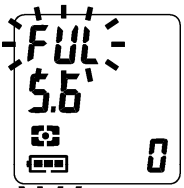
CONTADOR DE FOTOGRAMAS

Esta exhibición muestra el número de imágenes que se pueden registrar en la tarjeta.

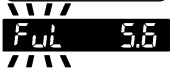
- El número de imágenes que se pueden registrar en la tarjeta varía según sus ajustes.

es decir 32 fotos se pueden almacenar en la tarjeta

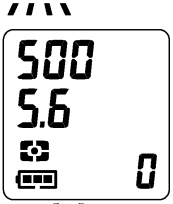
- Incluso si es posible registrar más de 9999 imágenes en la tarjeta, el número máximo de los fotogramas que se pueden considerar en el contador es 9999.



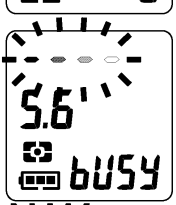
- Si no hay espacio disponible para almacenar imágenes en la tarjeta entonces enmarca el número "0" y la velocidad del obturador demostrará "FUL".



- Usted puede ver también la indicación de "FUL" en el visor.

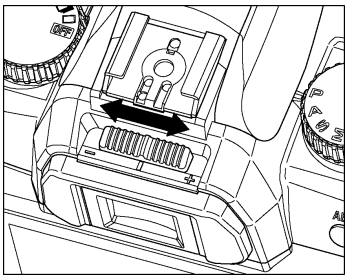


- Si la tarjeta no se inserta a la cámara entonces aparecen la indicación "0" is en la pantalla LCD.



- Cuando el buffer (desbordamiento de memoria) está lleno, el valor del número de fotogramas parpadea en el panel superior. Se mostrará un cursor indicando el proceso. "bUSY" se muestra en el contador del nuemro de fotogramas.
- El obturador no se activa cuando la cámara está ocupada con el proceso. Para tomar una foto, espere por favor hasta que el proceso termine.

AJUSTES DE DIOPTRIAS



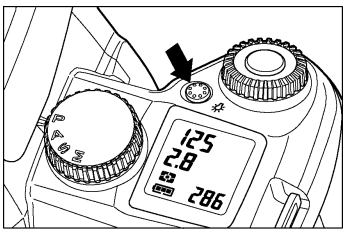
Ajuste las dioptrías de modo que usted pueda ver a través del visor claramente.

Mientras que mira a través del visor, deslice el ajuste de dioptrías hacia la izquierda o hacia la derecha, hasta que la imagen aparece clara en la pantalla del foco.

CONSEJO

- La gama ajustable del diopter de la cámara es el ~ +1.5dpt del -3.
- Si usted todavía no puede ver el visor claramente, sugerimos que usted compre un ocular del ajuste de dioptrías del visor y lo utilice junto con el ajustador incorporado de dioptrías.

ILUMINACION PANTALLA SUPERIOR LCD



Presionando el “botón de iluminación del LCD superior” se activa la luz anaranjada, dejando así su visualización en la oscuridad.

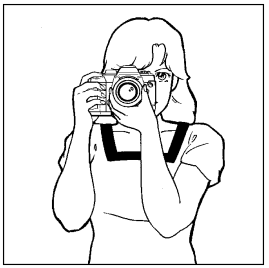
NOTE

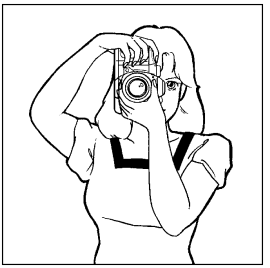
- La iluminación del LCD superior no funcionara si la camara esta en posicion de ahorro de energia (P.22). Presione el disparador a mitad para activar el exposimetro de la camara (velocidad y diafragma apareceran en el monitor LCD).
- Si el disparador se presiona, la iluminacion del LCD superior se apagara.
- La iluminación continuara durante las operaciones con botones y diales. La iluminacion se apagara 6 segundos despues de la ultima operacion con la camara.
- La iluminación no funcionara cuando el flash incorporado se este cargando.

SUJECIÓN DE LA CÁMARA

Para evitar el movimiento de la cámara que puede dar lugar a fotografías borrosas, sostenga la cámara firmemente.

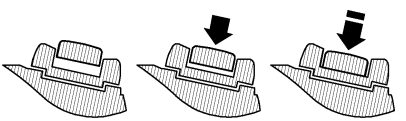
- Agarre firmemente la empuñadura de la cámara con su mano derecha.
- Sostenga la cámara con su mano sujetando la base de la cámara y el objetivo.
- Coloque su ojo tan cerca del visor como sea posible.
- Coloque su codo cerca de su cuerpo y de medio paso adelante para una postura más estable.





DISPARADOR

El disparador de la cámara SD15 tiene dos posiciones. Cuando usted presiona el botón del disparador "a medio recorrido", los sistemas del autofocus de la cámara y de la exposición se activan. Entonces usted presiona el botón "Todo el recorrido", y el obturador se activará para realizar la foto.



CONSEJO

- Antes de que usted comience a tomar fotografías, recomendamos de que opere con la cámara, para familiarizarse con la posición "a medio camino" y otras operaciones de la cámara.

- Normalmente, si la tarjeta no está insertada en el cuerpo de la cámara, no podrá liberar el obturador. Sin embargo, puede cambiar esto desde el menú Set-up de la cámara **P.28**).

Desactivado (Default)	Cuando la tarjeta no está insertada en la cámara, no podrá liberar el obturador.
Activado	Podrá liberar el obturador incluso si la tarjeta no está insertada en la cámara.

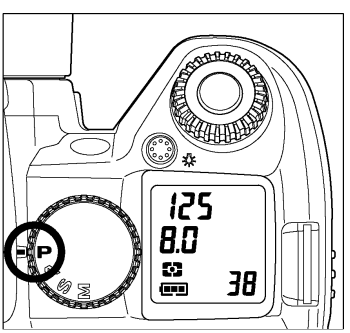
OPERACIONES BÁSICAS

SELECCIONAR EL MODO DE EXPOSICIÓN

Las características y los métodos de operación de los cuatro modos de exposición de la cámara se explican a continuación.

P PROGRAMA AE

Para realizar fotos fácilmente, la cámara seleccionará automáticamente una combinación apropiada de la velocidad del obturador y del valor de la apertura, según la luz del sujeto.



1

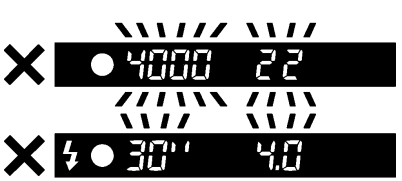
Utilice el dial D (**P.14**).

2

Coloque la posición **P** en el dial de modos.

3

Presione el disparador sobre la mitad para verificar el foco, y rote el dial C para seleccionar la velocidad de disparo deseada.

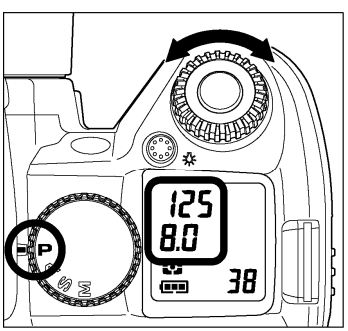


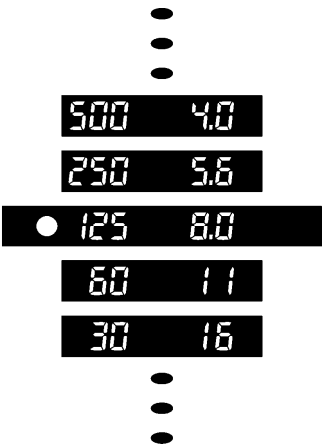
Si el tema es demasiado brillante u oscuro, la velocidad del obturador y los indicadores del valor de la abertura parpadearán y demostrarán los valores límites. Si usted toma una foto con estos ajustes, la imagen quedará sobreexpuesta o subexpuesta.

Cuando esta marca parpadea, la velocidad del obturador puede llegar a ser lenta y la foto puede quedar movida. En este caso, realice por favor la fotografía con flash (**P.47, 79**) o utilice por favor un trípode etc.

PROGRAM SHIFT

Usted puede cambiar la combinación de la velocidad del obturador y del valor de la apertura, que fueron seleccionados por la cámara. Si usted gira el Dial "C", la combinación de la velocidad del obturador y del valor de la apertura cambiará dentro de la gama de las combinaciones, que dan la exposición equivalente.

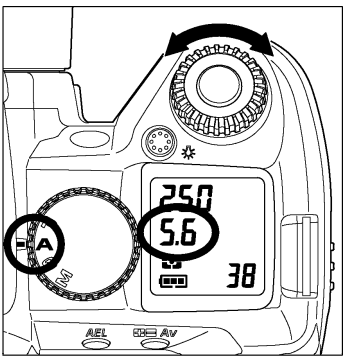




■ Se cancelará automáticamente, después de tomar la fotografía.

A PRIORIDAD APERTURA AE

Después de que usted fije el valor de la apertura que desea, la cámara determinará la velocidad apropiada del obturador. Si usted selecciona aperturas más pequeñas, la profundidad del campo será mayor. Las aperturas más grandes tienden para desenfocar el fondo, pues la profundidad del campo será más baja.



1

Ajuste el Dial “D” a “Area de control” (**P.14**).

2

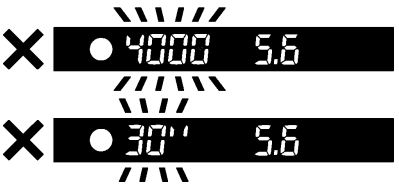
Coloque la posición **A** en el dial de modos.

3

Presione el disparador a medio recorrido para verificar el foco, seleccine la apertura deseada girando el Dial “C”.

4

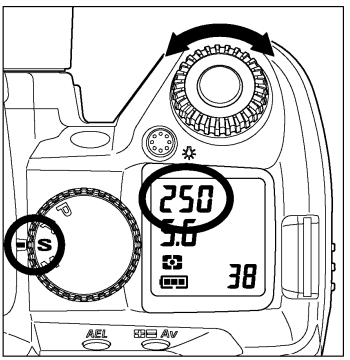
Verificar los ajustes en el visor.



Si la velocidad apropiada del obturador está fuera de la gama de las combinaciones convenientes debido al tema que es demasiado brillante o demasiado oscuro, el indicador de la velocidad del obturador parpadeará. Si el tema es demasiado brillante, fije el valor de la apertura inferior (un número F mayor), o si el tema es demasiado oscuro, fije un valor de la apertura más grande (un número F menor) hasta que el indicador deje de parpadear.

S PRIORIDAD A LA VELOCIDAD

Cuando usted fija la velocidad deseada del obturador, la cámara seleccionará el valor apropiado de la apertura para la exposición correcta. Usted puede alcanzar efectos de la acción seleccionando una velocidad rápida del obturador, o expresar la sensación de la velocidad del movimiento para un tema móvil seleccionando una velocidad lenta del obturador.



1

Ajuste el Dial “D” a “Area de control” (**P.14**)

2

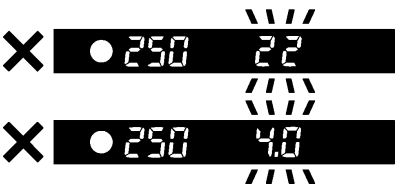
Coloque la posición **S** en el dial de modos.

3

Presione el disparador a “medio recorido” para verificar el foco y seleccionar la velocidad deseada girando el Dial “C”.

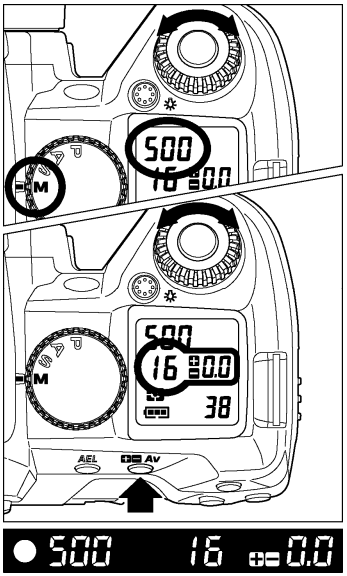
4

Verificar los ajustes en el visor.



Si el valor apropiado de la apertura está más allá de la gama del objetivo en uso, debido al tema que es demasiado brillante o demasiado oscuro, el indicador del valor de la apertura parpadeará. Si el tema es demasiado brillante, fije la velocidad del obturador más rápida, o si el tema es demasiado oscuro, fije la velocidad del obturador más lento, hasta que el indicador deje de parpadear.

M EXPOSICIÓN MANUAL



Fije la velocidad del obturador y el valor de la apertura según la indicación de la exposición. Puede cambiar la exposición como usted desee.

1

Utilice el dial D (**P.14**).

2

Coloque la posición **M** en el dial de modos.

3

Presione el disparador sobre la mitad para verificar el foco, y rote el dial C para seleccionar la velocidad de disparo deseada.

4

Mientras presiona el botón ±/Av, rote el dial C para seleccionar la apertura deseada.

5

Verifique los ajustes en el visor.

Si quiere determinar el valor de exposición usando el fotómetro de la cámara

Gire el dial de modos hasta la posición M Cuando usted presiona el botón del obturador "a medio recorrido", la velocidad del obturador y el valor de la apertura se exhiben en el visor, y la exhibición indica la diferencia entre la manual seleccionada y la medida correcta.
Por ejemplo

− 1.7 1 2/3 Puntos por debajo (subexposición)
±0.0 Exposición correcta
+ 3.0 3.0 por encima (sobreespuesta)

El exposímetro puede mostrar una desviación de lectura hasta ± 3 puntos de la exposición correcta en puntos de 1/3. Si la desviación del exposímetro es mayor a los tres puntos el exposímetro parpadeará.

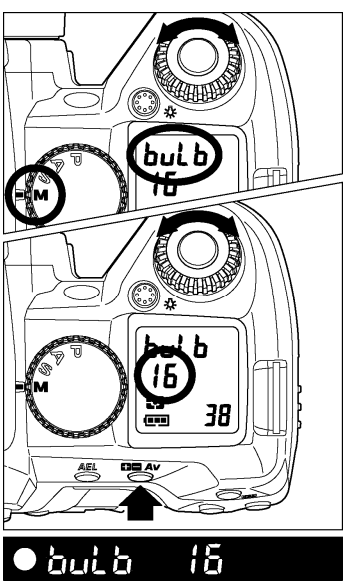
- En el Modo de exposición manual, puede fijar la velocidad de obturación y el valor de apertura operando el dial C y el botón ±/Av. Puede cambiar las funciones asignadas.

Se puede fijar desde [**Dial C**] del menú Set-up de la cámara (**P.28**).

Velocidad de Obturación (Por Defecto)	La velocidad de obturación se fija rotando el dial C. Mientras presiona el botón ✚▬***Av***, gire el dial C para seleccionar el valor de apertura.
Apertura	El valor de apertura se fija girando el dial C. Mientras presiona el botón ✚▬***Av***, gire el dial C para seleccionar la velocidad de obturación.

AJUSTES POSE (B)

Cuando se requieren exposiciones largas de tiempo (para las escenas nocturnas o los temas muy oscuros) se recomienda el uso del "bulb".



1

Utilice el dial D (**P.14**).

2

Coloque la posición **M** en el dial de modos

3

Gire el dial hasta la posición C bulb que se muestra en la pantalla LCD superior en la posición de la velocidad de obturación.

4

Mientras presiona el botón ✚▬***Av***, gire el dial C para seleccionar la apertura deseada.

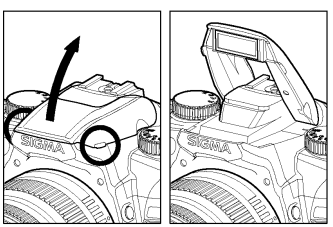
PRECAUCIÓN!!

- No sera posible realizar fotografias en Bulb mas de 30 segundos. (Si el modo extendido (consulte **P.80**) está ajustado a "**ON**", podrá utilizar la el modo bulb hasta 120 segundos.)

USO DEL FLASH INCORPORADO

La cámara lleva un flash incorporado para tomar fotografías de noche o con poca luz, lo cual es muy conveniente. Además, la cámara puede utilizar un flash externo dedicado de manera opcional, el cual aumenta la potencia del destello en la fotografía.

USANDO EL FLASH INCORPORADO



Modo **P**, utilice este modo para fotografías automáticas. La velocidad del sincro del flash y la apertura se ajustan automáticamente. Si el sujeto está muy iluminado o muy oscuro, el indicador del diafragma parpadeará en el visor, entonces opte por el disparo con flash.

1

Coja el flash incorporado (vea fotografía) y elévelo suavemente.

2

Confirme que la marca ϟ aparece en el visor.

- Cuando eleva el flash incorporado, este empezará a cargarse. Mientras el flash se carga la marca ϟ no es visible, y cuando está suficientemente cargado, el indicador en el visor y en la pantalla, mostrará la marca ϟ.
- Durante la carga no se pueden realizar disparos.
- Después de utilizar el flash incorporado, cierre el cabezal del flash presionando la parte superior hacia abajo.
- Cuando utilice el flash continuamente, la empuñadura de la cámara se puede calentar. Esto es normal, no es un defecto.

PRECAUCIÓN

- El parasol de los objetivos se puede interponer en la zona del ángulo de luz de la unidad del flash incorporado, lo que resulta una sombra en la parte inferior de la foto. (el mismo fenómeno ocurre con teleobjetivos o con lentes frontales de gran tamaño) En estos casos saque el parasol o utilice un flash dedicado de Sigma.
- Para prevenir sobrecalentamiento y proteger el flash incorporado, después de utilizar disparo continuo con flash, por favor no utilice su flash en un rato.

AJUSTES DE EXPOSICION Y FLASH INTEGRADO

Modo P
Dependiendo de la luminosidad del sujeto y la longitud focal del objetivo, se seleccionará la apertura y la velocidad de obturación más apropiado (entre 1/30 - 1/180 seg). En situaciones de mucha luminosidad, el flash se ajustara en "sincronización de flash en luz de día" y la cámara calculara la cantidad apropiada de flash para una exposición correcta, para el sujeto y el fondo. Si existe mucha luminosidad, y el resultado puede ser sobreexpuesto, las cifras en la pantalla parpadearan. Si el sujeto esta muy oscuro, la cámara realizara la medición del flash con la apertura totalmente abierta.

Modo A
Utilice este modo si quiere ajustar usted la apertura. La cámara seleccionara la velocidad apropiada para el fondo. La velocidad del obturador funcionará en 1/180 o más lento. En situaciones de luminosidad, la cámara trabajara como en el modo P, sincronización luz día donde puede obtener un balance de exposición entre el sujeto y el fondo. Si la velocidad máxima de sincronización se muestra y parpadea, por favor cierre el diafragma (un numero mas grande de diafragma).

Modo S
Utilice este modo si quiere seleccionar una determinada velocidad de disparo. La cámara seleccionara el diafragma apropiado para el fondo. . La velocidad del obturador funcionará en 1/180 o más lento. La cámara seleccionara automáticamente la velocidad mas alta de sincronización aun que usted seleccione una velocidad de obturación mas alta. Si el sujeto esta muy iluminado el flash se ajustara a la sincronización de luz día. Para obtener un balance entre el sujeto y fondo. Cuando seleccionamos la menor apertura (el numero F mas grande) y parpadea en la pantalla, la foto se sobreexpondrá.

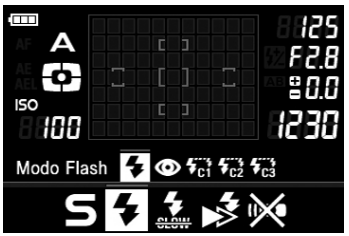
Modo M
Este modo le permite ajustar la velocidad de sincronización de flash y el diafragma. Si selecciona una velocidad de sincronización mayor a 1/180, la velocidad del disparador se ajustara automáticamente a 1/180. Si el fotómetro indica el número apropiado obtendrá una exposición correcta para el sujeto y el fondo. Si el fotómetro indica menos (debajo), obtendrá la exposición correcta para el sujeto, pero el fondo quedara oscuro. Si el fotómetro indica mas (encima) tanto el sujeto como el fondo quedaran sobreexpuestos.

ATENCIÓN

- Cuando los modos **P** y **A** aparece la velocidad en 1/200sec., el numero real sera 1/180. En el caso de los modos **S** y **M**, seleccione 1/200, si quiere ajustar la velocidad a 1/180sec.

FUNCIONES DE LOS AJUSTES DEL FLASH

El flash incorporado tiene varias funciones además del disparo normal. Los ajustes de las funcines del flash se encuentran en Funciones de Pantalla.



1

Para visualizar las Funciones de Pantalla, presione el botón ***FUNC***.

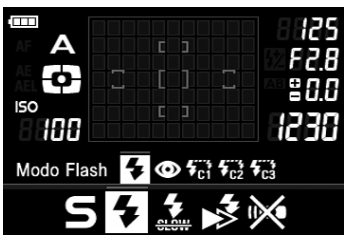
2

Seleccione la función deseada presionando el botón ◀▶ y presione el botón (OK) o el botón ▲.

3

Seleccione la opción deseada presionando el botón ◀▶ y entonces presione el botón (OK) o el botón ▲.

MODO FLASH



Puede seleccionar Flash Normal, Reductor Ojos Rojos o Modo Flash TTL inalambrico.

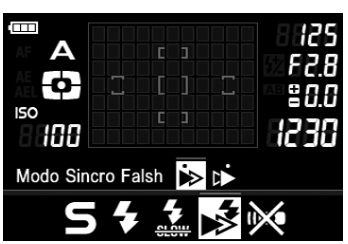
Por defecto	**FLASH NORMAL** Cuando eleve el flash incorporado de la cámara, usted puede utilizar el flash normalmente. Utilice este flash para fotografías habituales.
	REDUCCIÓN DE OJOS ROJOS Cuando usted hace una foto con flash, a veces la luz del flash refleja en los ojos, creando el fenómeno de “ojos rojos” en la foto. Para eliminar este efecto, la lampara de “ojos rojos” se disparara 1 seg antes del flash, para reducir este efecto en la foto. ■ Dependiendo de la luz y de las condiciones del sujeto, la reducción de ojos rojos no eliminará por completo este efecto
C1～C3	**MODO DE FLASH TTL POR INFRARROJOS** Es posible realizar fotos con el Modo de Flash por Infrarrojos, si utiliza un flash opcional exterior de la serie SIGMA EF Super (Sólo este Tipo de Flash es compatible con flashes por infrarrojos). Por favor dirigase al manual de instrucciones del DG SUPER S-TTL para mas detalles.

SLOW SYNC

Cuando se utiliza el flash en modo P / A, el valor de la velocidad de obturación, que reducirá la vibración de la cámara, se ajusta automáticamente. El modo de Sincronización Lento cambia la velocidad de obturación por encima de 30 segundos dependiendo de las condiciones de luz. Este modo es conveniente para retratos en escenas nocturnas

OFF (Por Defecto)	Ajustes aplicados por defecto. ■ Use este modo para fotografía en general.
ON	Se aplica el modo de sincro lenta.

SINCRONIZACIÓN A LA CORTINILLA TRASERA (Modo Sincro Flash)



Cuando se fotografía un sujeto en movimiento con sincronización de cortinilla frontal, la estela aparece delante del sujeto.La luz del flash normal se disparará cuando la cortina del obturador delantera está totalmente abierta, por lo que el tema será expuesto desde el momento en que el flash se dispara al tiempo que el obturador se cierra (sincronización de cortina frontal). Cuando se utiliza la sincronización de cortina trasera, el flash se disparará justo antes de que la cortina posterior comience a cerrarse y el tema se expondrá con la luz ambiente desde el momento en que el obturador se abre hasta que el flash se dispare. Como resultado, la estela aparece detrás del sujeto. Esto le da un efecto más natural.

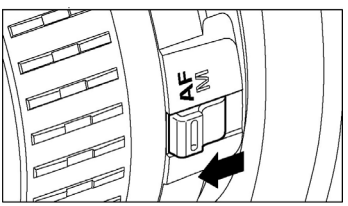
 (Por defecto)	Es el modo aplicado por defecto (La sincronización de cortinilla frontal). ■ Utilice este modo para fotografías en general.
	Se aplica la sincronización a la cortinilla trasera.

ENFOQUE

A continuación se explica el ajuste del autofocus y el enfoque manual.

COMO UTILIZAR EL AUTOFOCUS

Es posible utilizar la función del autofocus solamente con los objetivos AF. Su cámara está equipada con un sistema altamente exacto del AF e incorpora dos modos de autofocus. (En caso de objetivos de y algunos objetivos especializados, la cámara únicamente pueden ser utilizados en modo manual).



AJUSTAR EL AUTOFOCUS

1

Ajuste el interruptor del abjetivo a **AF**.

2

Decida la composición y presione el disparador a mitad (si el autofoco esta seleccionado, la cámara confirmara el foco con un sonido electrónico y un indicador en rojo que aparece en el visor).

Aunque su cámara está equipada de un sistema altamente exacto del AF, el autofocus en algunos casos no puede enfocar correctamente.

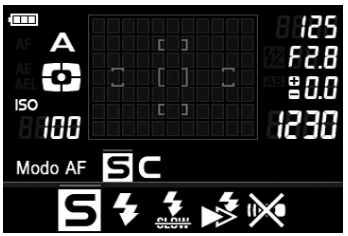
- Sujeto de bajo contraste, como el cielo azul o una pared blanca, etc. O cundo el color del sujeto es igual al del fondo.
- El sujeto se encuentra en un lugar donde las condiciones de luz son escasas
- La superposición de objetos cercanos y lejanos, como un animal detrás de una valla.
- Sujetos que se mueven a gran velocidad
- Sujetos en que repiten el mismo patrón como un edificio con ventanas.

En tales casos, utilice por favor uno de los métodos de enfoque siguientes.

1. Use la función de bloqueo para enfocar otro sujeto que esté a una distancia similar

2. Ajuste el objetivo al modo MF y enfoque manualmente.

SELECCIONAR EL MODO AUTO FOCO



1

Presione el botón ***FUNC*** para mostrar la pantalla de funciones.

2

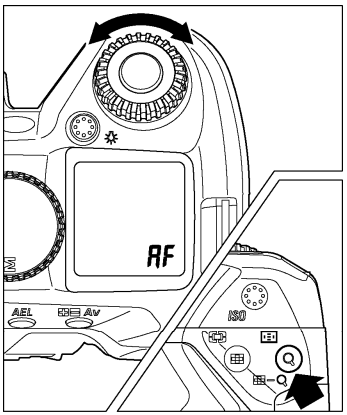
Utilice el botón ◀▶ para seleccionar el Modo AF y presione los botones (OK) o ▲.

3

Seleccione la opción deseada presionando los botones (OK) o ▲.

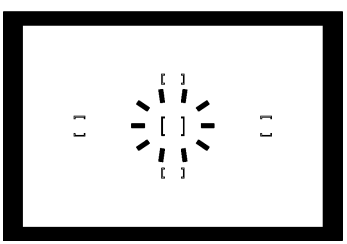
S (Por defecto)	**MODO AF SIMPLE** Presione y sostenga el disparador a medio recorrido para activar la función del autofocus. Para evitar exposiciones fuera de foco, el obturador no puede disparar hasta que el tema está en foco. Esto se llama "prioridad del foco". La luz indicadora de foco se encenderá en el visor cuando el punto de AF seleccionado este en foco y el foco bloqueado. Presione el disparador para realizar la foto. Si la cámara no puede enfocar correctamente, quite el dedo del disparador y vuelva a presionar. ■ El indicador del foco parpadea, si el tema está desenfocado. ■ Utilice su cámara en este modo para la fotografía regular. ■ Puede apagar el sonido electronico. Fije [**Sonido AF**] en el menú Set-up (**P.28**) en [**Off**].
C	**MODO CONTÍNUO AF** Presione el disparador "a medio recorrido" para activar la función del autofocus. Si el tema está en el movimiento, la cámara enfocará continuamente con la función de la predicción del movimiento. Usted puede disparar en caulquier momento, incluso si el tema no está totalmente en foco. Sin embargo, dependiendo de la situación del sujeto, (es decir la velocidad y la dirección del tema móvil, el objetivo y el obturador etc.) hay una posibilidad que el tema quede desenfocado. ■ El indicador del foco no aparecerá. ■ El bloqueo del autofocus no funciona. ■ Dependiendo de algunas condiciones inusuales del tema, a veces el autofoco no es posible. ■ Cuando el modo de selección automática de autofoco esta seleccionado, la cámara automáticamente selecciona el primer punto que pueda enfocar de un sujeto en movimiento.

SELECCION DE PUNTO AF



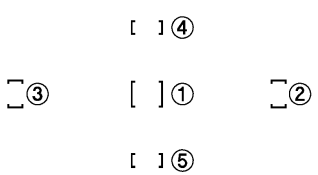
La SD15 esta equipada con 5 puntos de enfoque. La selección del punto de enfoque se puede hacer automática o manual por el fotógrafo.

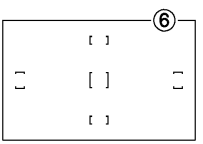
Presione el botón [⊡] y seleccione el punto de AF deseado girando el Dial “C” se muestra en el visor.



- El punto AF seleccionado se iluminara en rojo en el visor.
- El punto automático AF puede activarse cuando los cinco puntos de enfoque estén iluminados en rojo en el visor.

- Cuando usted rota el "C"-dial a la derecha, la selección ocurrirá en la secuencia de colocación que sigue.





LUZ AUXILIAR DE AF

La luz incorporada AF auxiliar de la SD15 ayuda a enfocar en condiciones de luces bajas.

■ La luz auxiliar AF se puede usar con S (Modo AF sencillo) y enfoque automático o solo con selección de punto de enfoque central.

■ La luz auxiliar de enfoque es efectiva en auto foco solo con el punto central del enfoque automático.

■ La distancia efectiva de la luz Auxiliar AF es de 3m.

CAUTION!!

- Cuando se utiliza la luz auxiliar AF debe quitar el parasol. Puede que la luz no funcione correctamente si se utilizan objetivos largos y de gran diametro.
- Si se utiliza la luz auxiliar de AF muy seguido puede apagarse para proteger la bombilla. La luz puede volver a utilizarse despues de una pequeña pausa.
- No utilice la luz Auxiliar de enfoque para otros propositos (Iluminar, etc…) si la utiliza continuamente se puede estropear.

■ Puede apagar la luz de ayuda AF. En el menú set-up (**P.28**), fije [**Luz auxiliar AF**] en la posición [**Off**].

BLOQUEO DE FOCO

Este método es efectivo si el sujeto a fotografiar no esta posicionado en marco central AF.

1

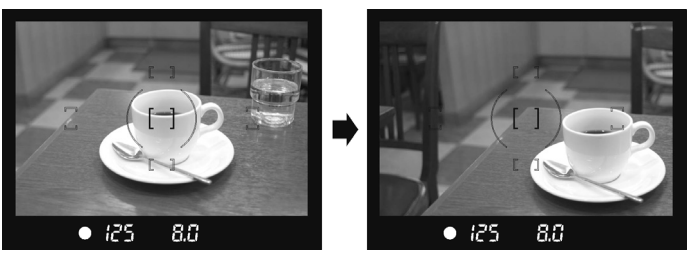
Elija el punto de AF de acuerdo con la "**SELECCION DE PUNTO AF**" instrucciones en la pagina **53**.

2

Posicione el objeto a fotografiar dentro del marco AF seleccionado, y enfoque presionando hasta la mitad el disparador.

3

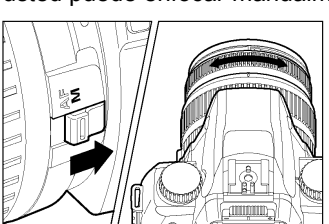
Mantenga el disparador presionado a medio recorrido mientras compone la foto que desea. Despés presione el disparador hasta el final para realizar la fotografía.



■ El bloqueo de enfoque se puede utilizar solo con S (modo sencillo AF). El AF no puede ser bloqueado con C (moodo continuo de AF)

ENFOQUE MANUAL

En situaciones, donde no es eficaz el bloqueo del autofocus o del foco, usted puede enfocar manualmente.



1

Ajuste el objetivo a la posición **M**.

2

Mientras mira por el visor, gire el anillo de foco del objetivo hasta que aparezca la imagen clara.

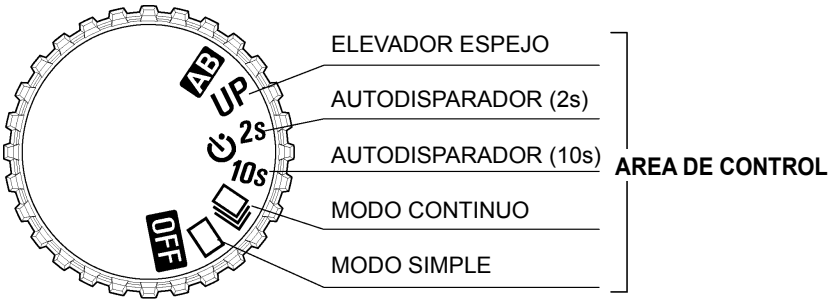
■ Cuando utiliza un objetivo con la apertura máxima de F5.6 o superior, el indicador de foco en el visor aparecerá cuando se consiga el foco.

OPERACIONES DEL DIAL DE CONTROL

Funcionamiento del temporizador, y otras funciones de la cámara se explican en el texto siguiente:

ÁREA DE CONTROL

Alguna de las operaciones importantes y los ajustes de la cámara se pueden activar por el área de control del dial "D". Por ejemplo el disparo simple, el disparo continuo, autodisparador, y el alzamiento del espejo.



☐ DISPARO SIMPLE

Cuando usted presiona el disparador en el modo simple, sólo será expuesto un fotograma. Entonces la cámara estará lista para el siguiente disparo avanzando un fotograma. El modo simple se recomienda para la fotografía ordinaria.

MODO CONTÍNUO

En este modo, cuando usted mantiene el disparador presionado completamente, la cámara tomará fotos continuamente, hasta 3 imágenes por segundo. A la hora del disparo continuo al número de fotogramas por sec. se inican a continuación.

El máximo número de fotogramas y velocidad utilizando el disparo continuo son:

		Tamaño de Imagen (Modo de Resolución)		
		HI	**MED**	**LOW**
Calidad de Imagen	**RAW**	21		
		3.0		
	JPEG	21	21	21
		3.0	3.0	3.0

Las filas superiores muestran el número máximo de fotogramas, las filas inferiores muestran la máxima velocidad en el modo continuo (fotogramas por segundo).

PRECAUCIÓN !!

- Cuando el modo del AF se fija al modo del AF S (solo modo del AF) y el indicador del foco del visor está activado, la distancia del foco y el valor de la exposición son fijos en el ajuste para el primer fotograma. Es posible que el foco y la exposición sean incorrectos, si el tema se mueve o el brillo cambia. Cuando el modo del AF se fija al modo del AF C (modo continuo del AF), entonces la cámara se centrará en el tema continuamente. Sin embargo, dependiendo de la situación del sujeto, como el disparador tiene prioridad existe una posibilidad que el tema quede fuera de foco.
- Cuando utiliza el modo continuo con el flash externo, la cámara puede ser lenta, porque la cámara no tomará fotos, mientras que el flash está recargando.
- Las imágenes tomadas en el modo contínuo se almacenan inicialmente en una meoría intermedia. De este modo puede continuar disparando sin ver las imágenes grabadas. Cuando la memoria intermedia está llena, no se pueden tomar imágenes hasta que vacia algunas.

AUTODISPARADOR

Cuando usted desea incluirse en la foto o evitar sacudidas de la cámara, utilice por favor el Autodisparador.

Cuando usted fija el Autodisparador a ***10s***, entonces el obturador disparará 10 segundos después de que usted presione completamente el disparador.

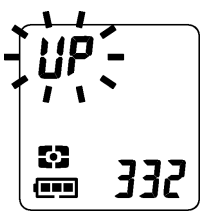
Cuando usted fija el Autodisparador a ***2s***, entonces el obturador disparará 2 segundos después de que usted presione completamente el disparador.

Después de que decida la composición, presione el disparador "a medio recorrido" y ajuste el foco. Entonces, cuando usted presiona el disparador hasta el fondo, la exhibición en el visor desaparecerá y el autodisparador será activado. Durante la operación del autodisparador usted oirá un sonido electrónico. El sonido será mucho más rápido durante los dos últimos segundos, antes de que se dispare el obturador. La Pantalla LCD mostrará la cuenta descendiente del tiempo restante.

- Usted oirá el sonido electrónico durante la operación “Autodisparador ", incluso si usted desactiva la función.
- Si usted desea cancelar el " Autodisparador ", dé vuelta al "D"-dial a otra posición.
- Cuando usted comienza el " Autodisparador " y no mira a través del visor, coloque la tapa del visor para prevenir la entrada luz

UP ALZAMIENTO DE ESPEJO

Si usted desea reducir la vibración de la cámara por ejemplo durante fotografía macro o al usar teleobjetivos, utilice la función de alzamiento del espejo.



Fije el Dial "D" a la posición UP. Cuando usted presiona disparador "a medio recorrido" la cámara fijará el foco y la exposición. Cuando usted presione el disparador hasta el final, el espejo se levantará y el valor de la exposición será memorizado. (*UP* aparecerá alternativamente con pantalla de exposición.) Quite su dedo del disparador y presione de nuevo para realizar la foto.

La función de alzamiento del espejo puede ser cancelada manualmente dando vuelta al "D"-dial a otra posición

- Puede cambiar el tiempo de exposición de bloqueo de espejo de la fotografía. Ajustelo desde [**Ajustes UP**] del menú Set-up de la cámara (**P.28**).

Botón Obturador (Por defecto)	Después de que el espejo se levante, la exposición se medirá al presionar el botón del obturador.
Después de 2 seg.	La exposición se medirá 2 segundos después de la elevación del espejo.
Después de 10 seg.	La exposición se medirá 10 segundos después de la elevación del espejo.

PRECAUCIÓN!!

- El modo de alzamiento del espejo se cancelará automáticamente, y el espejo volverá a su posición original, después de 30 segundos. Usted puede reactivar la función de alzamiento de espejo presionando el disparador "a medio recorrido" otra vez.

ADVERTENCIA!!

- Si usted está usando esta función en una fuente de luz potente, la cortina del obturador puede llegar a calentarse por la luz que entra a través del objetivo. Podría causar daños o incendios. Por favor, abtengase de usar el alzamiento de espejo bajo estas condiciones.

CONSEJO

- Se puede usar esta función con el contro remoto (Se vende separadamente). Consulte las páginas **75-77**.

OPERACIONES AVANZADAS

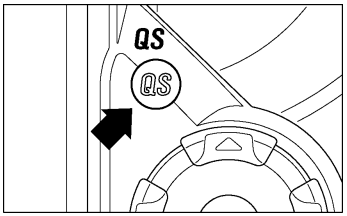
Esta sección explica las aplicaciones de las funciones avanzadas de su cámara, cuando compone la imagen.

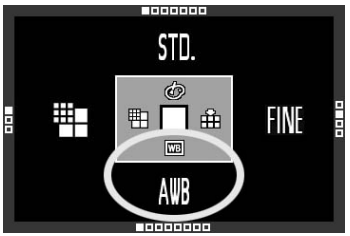
AJUSTE DE BALANCE DE BLANCOS（WB）

El color reflejado por un objeto varia dependiendo del color de la fuente de luz que lo ilumina. Por ejemplo, un objeto de color neutro puede reflejar luz rojiza bajo iluminación incandescente, y verde bajo luz de fluorescente. El cerebro humano es capaz de compensar este fenómeno, permitiendo ver el objeto con su color natural independientemente de la iluminación. Las cámaras de película lo compensan con filtros o películas especiales. Las cámaras digitales, pueden realizar ajustes similares al cerebro para ver los colores independientemente del tipo de iluminación.

OPCIONES DEL BALANCE DE BLANCOS

	OPCION	TEMP. COLOR	DESCRIPTION
AWB	**Auto** (Por defecto)	–	Uselo para que la cámara determine el mejor balance de color.
☀	Luz día	Approx. 5400 K	Ajuste para tomas a plena luz.
⌂	Sombras	Approx. 8000 K	Ajuste para tomas en la sombra con días claros.
☁	Nublado	Approx. 6500 K	Ajuste para días nublados.
☀	Interior	Approx. 3000 K	Ajuste para tomas interiores con iluminación de tungsteno.
▭	Fluorescente	Approx. 4100 K	Ajuste para tomas en interiores con iluminación de fluorescente.
ϟ	Flash	Approx. 7000 K	Ajuste para tomas con el flash EF-500 DG.
✎	Personal	–	Ajuste para personalizar el balance de blancos. Esta opción no está disponible si no hay ajuste personal.





1

Asegúrese que la cámara esta encendida

2

Presione el botón de ajustes (QS) para abrir el menú rápido.

3

Puede elegir el modo deseado presionando el boton (▼) en el control de cuatro direcciones.

4

Presione el disparador a mitad o el botón (OK) para aplicar los ajustes. Entonces puede hacer la foto.

■ Si se elige el balance de blancos personalizado (▲■▲), se utilizaran los ajustes guardados como predeterminados.

AJUSTE PERSONALIZADO DE BALANCE DE BLANCOS

Para un mayor control de los ajustes del Balance de blancos, o cuando fotografie bajo condiciones inusuales de luz, la opción [**Balance Blancos**] se puede utilizar para capturar un ejemplo de un objeto neutral en la escena que será utilizado para la corrección de color.

1

Asegúrese que el dial D está en disparo simple Disparo 〈□〉.

2

Presione **MENU** en la parte posterior de la cámara para abrir ajustes de menú. (Vea **P.28**)

3

Use ◆ las flechas del controlador para seleccionar [**Balance Blancos**].

4

Pulse ▶ flecha o ⓞⓚ para abrir el cuadro de ajuste personalizado.

5

Bajo las condicionales de toma coloque una hoja de papel blanca, de modo que cubra el área de medición del visor.

6

Presione el disparador para capturar un ajuste de balance de blancos.

7

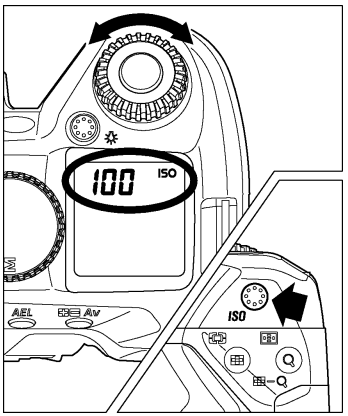
Si se ha efectuado un ajuste de blancos correcto aparecerá un mensaje en el monitor. Si la captura no es correcta se visualizará "Failed!" en el monitor LCD. Repita los pasos **5** y **6** para capturar un correcto balance de blancos o pulse ⊗ para salir del ajuste.

PRECAUCIÓN !!

- Cuando se ha ajustado correctamente un balance personalizado, aparecerá "Custom" automáticamente en el menú.
- Se recomienda utilizar los modos **P**, **A**, o **S** para conseguir una exposición correcta del ajuste personalizado.
- Puede ser necesario usar el enfoque manual (**P.55**) cuando capture un balance personalizado, debido al bajo contraste del tema a fotografiar.

AJUSTE DE SENSIBILIDAD (EQUIVALENCIA ISO)

La fotosensibilidad de las cámaras digitales se describe en términos de “Equivalencias ISO como las cámaras de vídeo. (sensibilidad ISO página **115**)



Mientras mantiene presionado el botón ***ISO***, gire el dial C para fijar la sensibilidad ISO deseada.

- Puede seleccionar los siguientes valores ISO.

  AUTO (Auto), **100**, **200**, **400**, **800**, **1600**

CONSEJO

- Si esta seleccionado [**ISO Auto**] el valor ISO cambiará automáticamente a ISO 100 o 200 dependiendo de las condiciones de luz. Cuando use el flash, el valor ISO cambiara automáticamente a ISO 100, 200 ó 400.
- Si el Modo Extendido en el menú Set-up de la cámara (**P.28**) está fijado en “On”, puede usar la sensibilidad ISO desde ISO50 a 3200. Para más información, consulte **P.80** “Moso Extendido”.

PRECAUCIÓN !!

- Cuando fijamos el Modo de Exposición en **M**, no podrá seleccionar “**Auto**”. Cuando selecciona AUTO en los modos **S**, **A**, **P** y cambia a modo M, se aplicará ISO100.

AJUSTES DE ARCHIVO DE IMAGENES

El tamaño del archivo cambia dependiendo del modo de resolución y la calidad de grabación seleccionada.

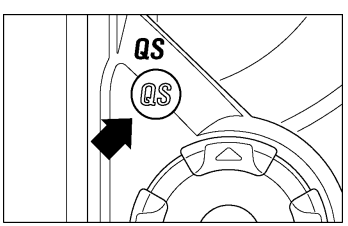
		Tamaño de Imagen (Modo de Resolución)		
		HI 2640×1760	**MED** 1872×1248	**LOW** 1312×880
Calidad de Imagen	**RAW** (RAW)	15.4MB		
	FINE (JPEG)	3.3MB	1.6MB	0.8MB
	NORM (JPEG)	1.9MB	0.9MB	0.5MB
	BASIC (JPEG)	1.4MB	0.7MB	0.3MB

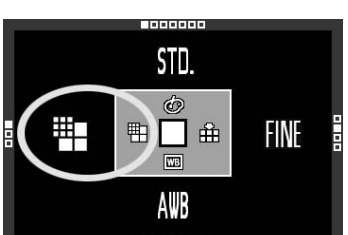
* EL tamaño del archivo cambia dependiendo de los sujetos.

Grabar imágenes

Es posible guardar imágenes en formatos JPEG o RAW. Las imágenes RAW se guardan sin ningún proceso digital en la cámara y posteriormente requieren procesados con el software suministrado, que puede convertir imágenes en RAW a JPEG o TIFF.

AJUSTES DEL TAMAÑO DE IMAGEN





1

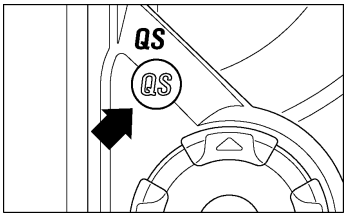
Presione el botón QS en la parte trasera de la cámara para abrir el menú de ajustes de imagen.

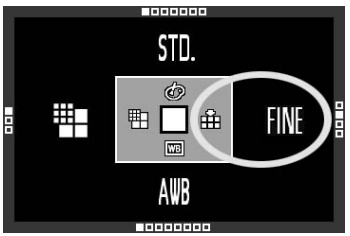
2

Utilice el botón ◀ del controlador de cuatro direcciones para seleccionar el Tamaño de Imagen deseado. (Los Modos de Grabación siguientes (**ALTA**) → (**MEDIO**) → (**BAJA**) cambirán presionando el botón ◀.)

3

Presione el disparador a mitad o el botón OK para aplicar los ajustes. Entonces puede hacer la foto.





AJUSTES DE CALIDAD DE IMAGEN

1

Presione el botón (QS) en la parte trasera de la cámara para abrir el menú de ajustes de imagen.

2

Utilice el botón ▶ del controlador de cuatro direcciones para fijar la Calidad de Imagen deseada. (La calidad cambiará de **RAW → FINO → NORMAL → BASICA** presionando el botón ▶.)

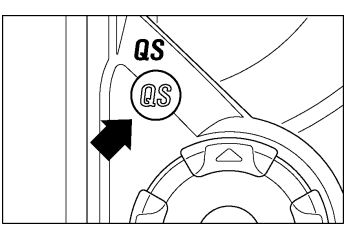
3

Presione el disparador hacia la mitad o el botón (OK) para aplicar los ajustes. Entonces puede hacer una foto.

PRECAUCIÓN!!

- Cuando la Calidad de la imagen se fija en RAW, el tamaño de imagen se fija automáticamente en **HI**.
- Cuando la Calidad de Imagen se fija en RAW, el tamaño de imagen no se puede cambiar hasta que se cambie la Calidad de la Imagen.

MODO COLOR



Puede seleccionar el Modo de Color deseado dependiendo de las condiciones de disparo. Además de las opciones anteriores, también puede seleccionar los modos Sepia y Monocromo (B & W)

1

Presione el botón (QS) en la parte trasera de la cámara para abrir el menú de ajustes de imagen.

2

Utilice el botón ▲ del controlador de cuatro direcciones para seleccionar el Modo de color deseado. (Presionando el botón ▲, cambiará al siguiente modo de color).

3

Presione el disparador hacia la mitad o el botón (OK) para aplicar los ajustes. Entonces puede hacer una foto.

STD. **Estandar** (Por defecto)	Modo de Color estándar para varias situaciones.
VIVID **Vívido**	Se mejoran la Saturación y el contraste para obtener imagenes vívidas.
NTR. **Neutro**	Saturación y contraste tenues para imagenes naturales.
Retrato	Este modo de color suaviza el tono de piel. Ideal para retratos.
Paisaje	Este modo realza el azul y el verde para enfatizar las imágenes.
B/W **B/N**	Permite tomar imagenes Monocromo.
SEPIA **Sepia**	Permite capturar imagenes Sepia e imágenes Monotónos.

CONSEJO

- Puede realizar fotografías de acuerdo a su intención combinando el Modo de Color y los Ajustes de Imagen. Por ejemplo, cuando el Modo de Color se ajusta a Vívido y el cursor de Saturación en Ajustes de Imagen está fijado en el lado +, las imágenes serán más vividas.

PRECAUCIÓN !!

- Puede seleccionar el Modo Color en B&W o Sepia, sólo cuando la Calidad de Imagen este fijada en JEPG (**FINO, NORMAL, BASICA**).
- Cuando el Modo de Color está fijado en **B&W** o **Sepia** y la Calidad de Imagen cambia a RAW, el modo de color cambiará automáticamente a **STD.**(Estandard).

PARAMETROS DE IMAGEN Y ESPACIO DE COLOR

Es posible ajustar los parámetros de la imagen (Contraste, Nitidez, y Saturación) y seleccionar el espacio de color.

Contraste
El contraste puede incrementarse moviendo el cursor + o decrecer, preservando el detalle de la imagen, moviendo el cursor -.

Nitidez
Es posible hacer las fotos mas nítidas, moviendo el cursor + o menos nítidas moviendo -

Saturación
Mueva el cursor hacia el lado – , para disminuir la saturación y hacer la imagen menos vívida.

Espacio de color
Es posible seleccionar sRGB que es el espacio de color común o Adobe RGB, que es utilizado para impresiones comerciales y otras salidas comerciales.

1

Presione el botón **MENU** en la parte trasera de la cámara para acceder al menú de ajustes. (**P.28**)

2

Presione el botón ▲▼ en el controlador de cuatro direcciones para seleccionar [**justes de Imagen**]

3

Presione el botón ▶ en el controlador de cuatro direcciones o el botón OK para abrir el sub menú.

4

Utilice el botón ▲▼ para seleccionar el parámetro deseado en el menú.

5

Utilice el botón ◀▶ en el controlador de cuatro direcciones para seleccionar al cantidad deseada. (En el caso del espacio de color, utilice el botón ◀▶ en el controlador de cuatro direcciones sRGB o Adobe RGB)

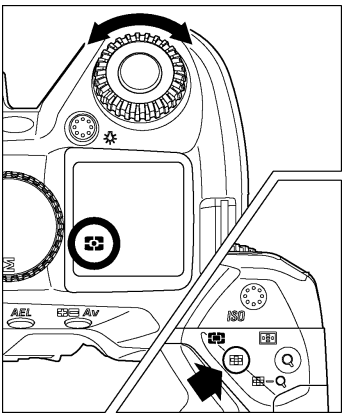
6

Presione el botón OK para confirmar los ajustes.

- En el caso de JPEG, el proceso de compresión se aplica después de que la imagen haya sido tomada. Cuando el formato RAW este seleccionado, la información se guarda sin ningún proceso. Estos datos pueden ser modificados con el software suministrado SPP:

- Seleccione el ajuste de espacio de color en **sRGB** para un uso regular. Si selecciona **Abobe RGB** asegúrese de usar el software suministrado **SIGMA Photo Pro** u otro programa de procesamiento de imágenes.

SELECCIÓN DEL MODO DE MEDICIÓN



La cámara tiene cuatro modos avanzados de medición.

Mientras presiona el botón [⊡], gire el dial "C" para seleccionar el modo de medición deseado y se mostrara en el panel LCD. Soltando el botón de medición seleccionara el modo de medición.

[⊡] EVALUATIVA
La cámara mide la luz de la escena independientemente midiendo cada segmento de la pantalla de enfoque y analizando la exposición correcta para el tema principal bajo cualquier situación de la iluminación.
Incluso bajo contraluces fuertes o situaciones complejas de la iluminación, la cámara le dará la exposición correcta.

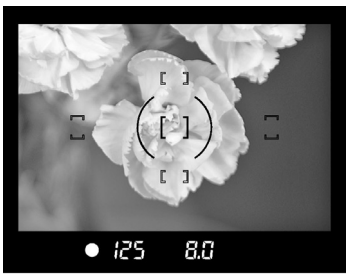
[ ] PONDERADA AL CENTRO
La cámara medirá la iluminación media de toda la escena con énfasis adicional en el área central. Determinará la exposición más conveniente con respecto a condiciones de la iluminación

[▪] MEDICIÓN CENTRAL
La cámara medirá la iluminación solamente dentro del círculo según lo que muestra en el visor. Este modo es conveniente cuando usted desea fijar la exposición para una porción de la escena y no hacer caso de la influencia del resto de la escena.

[•] MEDICIÓN PUNTUAL
La cámara medirá el brillo solo en el centro del visor en el punto de enfoque. Este modo es el ideal cuando se desa ajustar la exposición a una parte de la escena y prescindir de la influencia del resto.

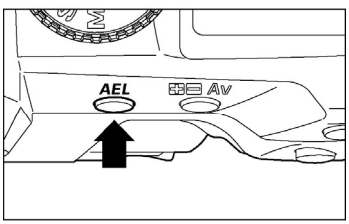
BLOQUEO AE

La cámara fijará y memorizará el valor de la exposición, mientras se presiona el botón de bloqueo “AE”. Cuando desee bloquear la exposición de un sujeto descentrado, el bloqueo AE. Se recomienda el uso de la Medición ponderada al centro para esta función.



1

Centre al sujeto dentro del visor, y presione el disparador “a medio recorrido”.



2

Con el disparador "a medio recorrido" presionado, y presione el botón de bloqueo "AE". (mientras que funciona el bloqueo AE, las exhibiciones de la velocidad del obturador y valor de la apertura en el visor queda bloqueado y "AEL" es visible). Usted puede presionar el disparador.

3

Mantenga presionado el botón de bloqueo AE mientras compone la foto. Luego presione el disparador para realizar la foto.

■ Cuando el tema está desenfocado durante la operación del bloqueo AE, quite su dedo del disparador y presione el disparador "a medio recorrido" otra vez, o quite su dedo disparador para reiniciar el bloqueo AE de nuevo.

■ Puede continuar con el bloqueo AE Lock incluso si libera el botón ***AEL***. Puede fijarlos desde [**Botón de ajustes AEL**] del menú Set-up de lña cámara (**P.28**).

Continuo	Bloqueo AE continuará hasta que pulse el botón ***AEL*** de nuevo o apague la cámara.
Una vez (Por defecto)	El bloqueo AE continuará mientra presione el botón ***AEL***. Para liberar el bloqueo, libere el botón ***AEL***.

PRESIONAR EL BOTÓN AEL

Puede configurar el bloqueo de exposición cuando el botón del obturador se presiona "a medio recorrido" o cancelar el bloqueo de la exposición.

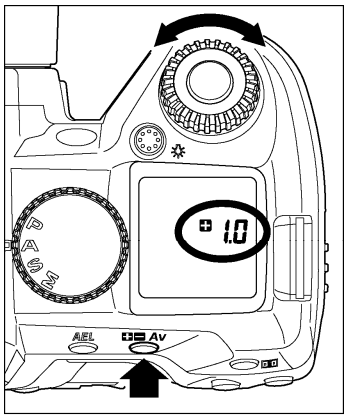
Configuración del bloqueo AEL desde [**Presione AEL**] del menú Set-up (**P.28**).

Off	La exposición no se bloqueará mientras pulsa el obturador “a medio recorrido”. La exposición se determinará al presionar el botón obturador.
On (Por defecto)	La exposición se bloquea cuando el botón del obturador se presiona "a medio recorrido". Mientras presiona el botón del obturador a “medio recorrido”, la exposición no cambiará.

PRECAUCION!!

- Sólo funcionará cuando de establece el AF en modo S, [**Presione AEL**]. Cuando el AF está en modo C o la cámara está en modo Enfoque Manual, no será posible bloquear la exposición presionando el botón disparador “a medio recorrido” incluso si [**Presione AEL**] está fijado en **On**.

COMPENSACIÓN DE EXPOSICIÓN



Si desea sobreexponer o subexponer la imagen intencionadamente, utilice esta función.

Cuando utilice el botón **Av**, gire el dial "C" para seleccionar la compensación deseada. Después suelte el botón de Compensación de Exposición.

■ La pantalla LCD mostrará "**0,0**" cuando usted presione inicialmente el botón de la compensación de exposición. El signo "+" indica sobreexposición, y "−" indica subexposición.

■ La compensación de la exposición puede marcarse en incrementos de 1/3EV desde el +3.0 hasta el –3.0.

■ Por ejemplo, si usted fija +1,0 entonces la velocidad del obturador será una paso más lento en modo de prioridad de la apertura. En modo de prioridad de velocidad del obturador, la abertura será mayor (un número F menor). En el caso del modo de programa, la velocidad del obturador será 0,5 pasos menores y la apertura aumentará 0,5 diafragmas.

PRECAUCION !!

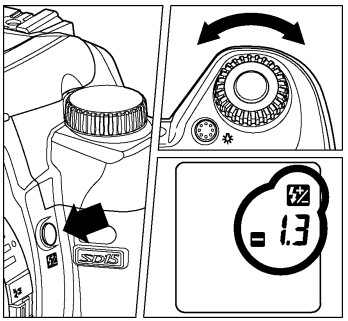
- Una vez que usted fije la compensación de la exposición, la cámara llevará a cabo continuamente este modo, hasta que se fije a los valores 0,0.
- La función de la compensación de la exposición no se puede utilizar con modo manual.

CONSEJO

- Mientras hace fotografías con flash, si esta utilizando la compensación de la exposición, se compensaran tanto el fondo como el flash. Si se utiliza conjuntamente con la compensación de la exposición del flash, es posible ajustar el balance de la exposición del fondo y del flash (por favor mire en la pagina siguiente)

COMPENSACION DE LA EXPOSICION DEL FLASH

Es posible compensar el nivel del flash sin cambiar la exposición del fondo.



Mientras presiona el botón ⚡, gire el dial "C" para seleccionar el valor de la compensación.

- En el panel LCD vera ±0.0 cuando inicialmente presione el botón ⚡. + indica sobre expuesto y − indica subexpuesto.
- La compensación de la exposición se puede ajustar en incrementos de 1/3 desde +3.0 hasta -3.0.
- este símbolo aparecerá en el panel LCD después de ajustar la compensación. La cifra de la compensación no aparecerá. La cantidad puede ser confirmada presionando el botón de la compensación de la exposición del flash.
- Es posible utilizar la compensación de la exposición del flash para un flash externo. Si el ajuste se hace en ambos cámara y flash, entonces los ajustes de la cámara tendrán prioridad respecto a los del flash.

ADVERTENCIA!!

- Una vez ajustada la compensación de la exposición del flash, la cámara continuara con estos ajustes, hasta que la compensación sea ajustada de nuevo a **0.0** ±

Combinación de la Compensación de la Exposición y de la Compensación de la exposición del Flash.

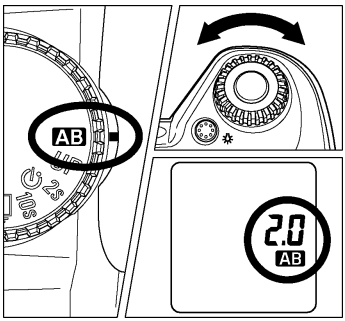
Es posible ajustar la compensación de la exposición conjuntamente para hacer más luminoso el fondo y prevenir reflexiones de flash en el sujeto.

Ajuste la compensación de la exposición a +2 y la compensación de la exposición del flash a -2, y la exposición del fondo será dos pasos sobre expuesta y la exposición del flash será 0.

- Si la compensación de la exposición y la compensación de la exposición del flash están seleccionadas, ⚡ este símbolo se mostrara en el panel LCD y solo la cantidad de la compensación de la exposición se mostrara.

AUTO BRACKETING

Esta función de la cámara le deja tomar una secuencia de fotos del mismo tema en tres niveles de exposición; Exposición apropiada, subexpuesta y sobreexpuesta. Si es difícil determinar la exposición apropiada, utilice por favor esta función.



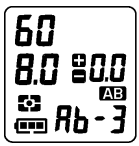
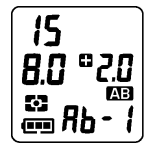
1
Ajuste el Dial D a la posición **AB**.

2
Gire el dial "C" para especificar el aumento del bracketing. (Puede marcarse en incrementos de 1/3EV desde el +3.0 hasta el –3.0)

3
Ajuste el dial D al área de modos (**P.14**).

■ La cámara tomará tres fotogramas en la secuencia siguiente; Exposición apropiada, sub y sobreexpuesta.

■ El número de exposiciones del Autobracketing se mostrará en la pantalla superior de la siguiente manera. (Se mostrarán juntos el valor de la exposición del Autobracketing y el contador de exposiciones.)

1er fotograma	2º fotogarma	3er fotograma
		

■ Por ejemplo: Si usted fija la cantidad a 2,0, el indicador del visor indicará lo siguiente.

	P,**A**,**S** modo	**M** modo
1er fotograma	±0.0	* Valor de medición
2º fotogarma	-2.0	-2.0 EV desviación del valor medido
3er fotograma	+2.0	+2.0 EV desviación del valor medido

(*El valor medido es la diferencia entre el valor correcto de la exposición de la cámara y el valor fijado).

■ El bracketing se puede usar de 4 modos distintintos.

P Modo ; Las velocidades y la apertura varían.

A Modo ; Sólo cambian las velocidades.

S Modo ; Sólo cambian los valores de apertura.

M Modo ; Sólo cambian las velocidades.

ATENCION !!

- Una vez que usted fije el modo autobracketing, la cámara actuará en este modo hasta que usted fije la cantidad a "**0.0**".
- La función AutoBracketing no se puede usar con el flash. Cuando tenga el flash incorporado en la cámara elevado, la función AutoBracketing se apagará.

■ Cuando usted fija el modo del autodisparador, la cámara fotográfica tomará automáticamente tres fotogramas consecutivos.

■ Es posible cambiar el modo de avance durante la operación del autobracketing. Pero si usted fija el modo del autodisparador, la cámara tomará tres tomas contínuas.

■ Puede cambiar el orden de horquillado y el número de fotogramas posible. Ajustelo desde el menú Set-up (**P.28**) → [**Ajustes Auto Bracket**].

3 0▸–▸+ (Por defecto)	Tres fotogramas exposición correcta → subexpuesto → sobreexpuesto
3 –▸0▸+	Tres fotogramas subexpuesto → exposición correcta → sobreexpuesto
3 +▸0▸–	Tres fotogramas sobreexpuesto → exposición correcta → subexpuesto
5 0▸–▸+	Cinco fotogramas exposición correcta → subexpuesto → sobreexpuesto
5 –▸0▸+	Cinco fotogramas subexpuesto → exposición correcta → sobreexpuesto
5 +▸0▸–	Cinco fotogramas sobreexpuesto → exposición correcta → subexpuesto

■ Al seleccionar cinco fotogramas en modo Auto Bracketing, el valor se puede estabelecer hasta ±1.7.

El modo autobracketing se puede utilizar conjuntamente con la compensación de la exposición.

Usted puede tomar imágenes con el modo autobracketing basado en una exposición compensada que usted fije.
Para hacerlo, fije por favor el modo autobracketing y el modo de la compensación de la exposición según lo deseado.

El valor combinado (compensación y autobracketing) se indicará en el display.

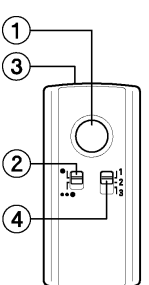
Ejemplo
Compensación de la exposición +1.7 con la cantidad de autobracketing 1.0

Primer fotograma	**+ 1.7** (Compensación de Exposición +1.5 y sin valor de desplazamiento)
Segundo fotograma	**+ 0.7** (Compensación de Exposición +1.5 y con valor de desplazamiento -1.0)
Tercer fotograma	**+ 2.7** (Compensación de Exposición +1.5 y con valor de desplazamiento +1.0)

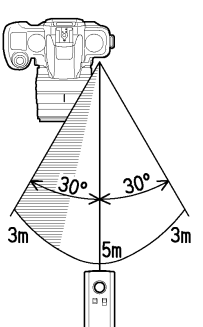
CONTROL REMOTO RS-31

Hasta los 3m si usted está a 30 grados a cualquier lado. (dependiendo del objetivo, puede haber algunas restricciones al usarlo con el lado izquierdo de la cámara.) Ambos inalámbricos y sin cables.

DESCRIPCIÓN DEPARTES



①Botón de transmisión
②Selector Tiempo Retardo
③Diodo de transmisión
④Selector de Canal



USO

AJUSTES DEL CONTROL REMOTO

1

Seleccionar el tiempo de retardo.

● El obturador se activará inmediatamente después de la pulsación.
●●● El obturador se activará 3 segundos después de la pulsación.

2

Seleccionar el canal

AJUSTES DE LA CÁMARA

3

Presione el botón ***FUNC*** bpara mostrar la función de visualización.

4

Utilice los botones ◀▶ para seleccionar el Modo inalambrico y presione el botón (OK) o los botones ▲.

5

Use los botones ◀▶ para seleccionar el mismo canal que el control remoto (En el caso de RS-11, seleccione C1) y luego presione el botón (OK) o los botones ▲. (Se mostrará el icono ⊪ después de ajustar el canal).

6

Compruebe que el tema está correctamente encuadrado. Después de enfocar, le recomendamos que ajuste el objetivo a **MF**.

7

Dirija el diodo de transmisión hacia la cámara y presione el botón de transmisión.

8

Después de tomar la fotografía, cancele el modo de control remoto siguiendo los pasos indicados en **3** y **4**, y elija la señal "**OFF**" para cancelar la función.

- El modo del mando a distancia no se puede utilizar junto con el modo contínuo. Si el dial "D"- se fija al modo contínuo, la cámara foto expondrá solamente un fotograma para cada activación del control remoto.
- El control remoto puede no trabajar correctamente si la luz del sol está incidiendo directamente en el sensor del mando a distancia o de la cámara.
- La luz que entra en el visor puede afectar el sistema de exposición de la cámara. Para prevenir esto, utilice el protector del ocular mientras que usa el mando a distancia.

ADVERTENCIA!!

- Cuando el modo control remoto está fijado en **ON**, el Auto Apagado no funcionará. Si no usa el control remoto, cancele el modo de control remoto seleccionando "**OFF**".

USAR EL ALZAMIENTO DE ESPEJO CON EL CONTROL REMOTO

Al usar el modo de alzamiento de espejo junto con el mando, recomendamos usarlo después de ajustar el autofocus, presionamos completamente el disparador de la cámara una vez para bloquear el espejo, y después activamos el obturador desde el mando a distancia. Este procedimiento ahorra tiempo.

1

Ajuste el dial "D" a la posición "***UP***", y ajuste el modo de control remoto.

2

Presione el botón del obturador ligeramente para enfocar el tema, y fije la exposición deseada. Entonces presione el botón a fondo para levantar el espejo y conservar el foco y la exposición.

3

Para tomar la imagen, dirija el diodo del transmisor del mando hacia la cámara y presione el botó del transmisor.

SUBSTITUIR LA BATERIA DEL CONTROL REMOTO

El control remoto se alimenta de 1pc CR 2032 3V batería de litio.

1

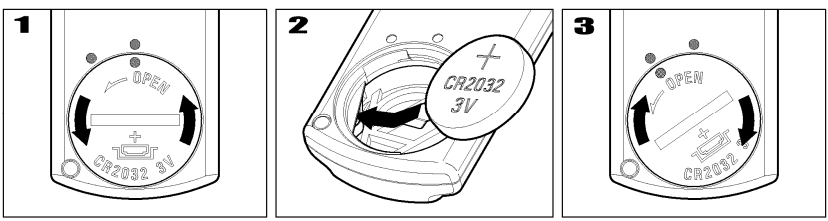
Utilice una moneda o similar para abrir la cubierta en la dirección que indica la flecha.

2

Reponga la cubierta y apriete los tornillos. Tenga cuidado no excederse al apretar.

3

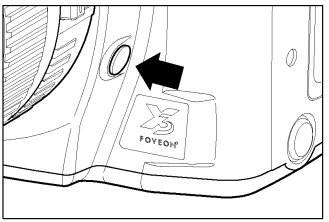
Utilice una moneda para cerrar la cubierta de la batería girándola.



Compruebe el funcionamiento del mando después de sustituir las baterías.

BOTON DE PREVISIONADO Y PROFUNDIDAD DE CAMPO

Normalmente, el diafragma del objetivo siempre está abierto completamente, excepto cuando se toma realmente la fotografía, para permitirle mirar a través del visor con claridad.



Sin embargo, presionando el botón de previsualización, la apertura se puede cerrar hasta la seleccionada antes de que se tome la imagen, permitiéndole comprobar la profundidad de campo a través del visor antes de fotografiar.

PROFUNDIDAD DE CAMPO

Cuando usted enfoca para un tema particular, hay un área delante y detrás de su tema, que también estará en foco. Esto es lo que llamamos Profundidad de Campo.

La profundidad del campo aumentará cuando:

Usando un valor de apertura menor (un número F mayor)
Ejemplo. Cuando usted fotografía el tema bajo las mismas condiciones pero cambia el valor de la apertura de F8 a F22, F22 mostrará más área enfocada (más profundidad de campo).

Usando un objetivo de focal más corta (gran angular)
Ejemplo. Cuando usted fotografía el tema bajo las mismas condiciones, cambiando solamente la longitud focal de 50mm a 28mm, el objetivo de 28mm mostrará más área enfocada (más profundidad de campo).

Fotografiar el tema a mayor distancia
Cuando usted fotografía el tema con el mismo valor focal del objetivo y de la apertura pero cambia la distancia de la cámara al tema, el tema a mayor distancia muestra más área enfocada (más profundidad de campo) comparando con el tema a la distancia más corta.

FOTOGRAFÍA CON FLASH

FLASH ELECTRONICO EF-530 DG SUPER SA-STTL (Opcional)

FLASH ELECTRONICO EF-530 DG ST SA-STTL (Opcional)

Los Flashes Opcionales de Sigma EF-530 DG SUPER SA-STTL y EF-530 DG ST SA-STTL con sistema STTL le permiten utilizar funciones como Auto Flash con la SD15. El EF-530 DG SUPER SA-STTL le permite hacer aun más, como utilizar la función Multi Flash y otras funciones avanzadas

EF-530 DG SUPER SA-STTL, EF-530 DG ST SA-STTL

- **Máxima poténcia.** Número guía de 53（ISO100, en la posición del cabezal zoom de 105mm）.
- **Fácil de usar.** El flash se ajusta automáticamente a la posición zoom de acuerdo con el objetivo utilizado (desde 24 a 105mm). Con el panel angular incorporado le puede proporcionar un ángulo ultra angular para un objetivo de 17mm.
- **Flexible.** Para utilizarlo como flash rebotado, el cabezal puede inclinarse hacia arriba o hacia abajo, o girar hacia la derecha o izquierda. Además el cabezal se puede inclinar hacia abajo 7° para fotografía de aproximación.
- **Alta velocidad.** Para congelar una fotografía, se puede utilizar una velocidad de disparo de 1/4000 de segundo con la sincronización de alta velocidad del flash FP (solo con EF-530 DG Super SA-STTL).
- **Versátil.** Ambos modelos se pueden utilizar con las cámaras Sigma SD14, SD10, SD9, SA300n, SA-5, SA-7 y SA-9.

ADVERTENCIA!!

- SD15 solo es compatible con los flashes de zapata de la serie DG. No utilice flashes de zapata de otras marcas o fabricantes.

Para conseguir el máximo resultado fotográfico en el uso de la SD15 con flash emplee el EF-530 (500) DG SUPER SA-STTL o el EF-530 (500) DG ST SA-STTL de zapata. El flash EF-500 DG SUPER SA y el EF-500 DG ST SA también puede usarse con la SD15; aunque existen algunas restricciones técnicas.

- La luz autxiliar para el autofocus puede no tener la suficiente potencia y el enofque automático puede no funcionar. En tal caso emplee el enfoque manual.
- En el caso del EF-500 **DG** SUPER SA, puede existir una discordancia entre el display del exposimetro de la cámara y el display del flash. Encontrará más información en el manual de instrucciones del EF-500 **DG** SUPER SA.
- No puede emplearse la función inalámbrica del EF-500 **DG** SUPER SA (Flash Esclavo si puede utilizarse)

La SD15 esta equipada con un terminal de sincronización para PC, el cual acepta un cable de conexión frontal externa de unidades de flash de Estudio.

PRECAUCIÓN!!

- S-TTL auto flash no funciona, si la terminal Sincro PC esta en uso.
- Ajuste la exposicion de la camara en M y ponga la velocidad de sincronizacion de flash Sync (1/180) o una velocidad de 1/160 o menor. Mire las instrucciones si utiliza otro flash.
- La conexión sincro flash de la SD15 es compatible con conectores que tengan polaridad positiva (+) en el pin central. Si el conector tiene polaridad negativa en el pin central, use un conversor de poraridad.

ADVERTENCIA!!

- El terminal PC no acepta flashes que utilizan un voltage superior a 250V. Un voltage superior podría dañar la cámara. Por favor consulte con el fabricante del flash acerca del voltaje y la compatibilidad del terminal PC.

FUNCIONES DEL MODO EXTENDIDO

Puede extender el rango de sensibilidad ISO en modo Pose (B) ajustando la cámara al Modo Extendido.

El Modo extendido se fija desde el menú Set-up (**P.28**) → [**Modo Extendido**]

	Sensibilidad ISO	Tiempo Pose (B)
Off (por defecto)	100, 200, 400, 800, 1600	Hasta 30 segundos
On	**50**, 100, 200, 400, 800, 1600, **3200**	Hasta **120** segundos

PRECAUCIÓN!!

- Cuando se utiliza ISO extendido en modo Pose (B), la calidad de la imagen puede ser baja debido al aumento de ruido.

AUTO ROTACIÓN

Permite grabar las imagenes en vertical.

La Rotación automática se puede establecer desde el Menú Set-up (**P.28**) → [**Auto rotación**].

Off	No se grabará la información para la imagen vertical.
On (por defecto)	Se grabará la información de la imagen vertical.

- Cuando se revisan las imágenes en modo horizontal, éstas rotarán automáticamente en vertical.
- Cuando se revisan la imagenes en Sigma Photo Pro, rotarán automáticamente y se mostrarán en vertical.
- Cuando las imágenes orientadas verticalmente se rotan pulsando Menú Modificación → [**Girar**], esta orientación de giro se almacenará.
- Si la [**Rotación aplicada**] en el manú Set-Up de la cámara (**P.28**) está fijado en [**Off**], las imágenes orientadas verticalmente se mostrarán en horizontal.

ADVERTENCIA!!

- Si se toman las imágenes mientras la cámara está apuntando hacia arriba o hacia abajo, la información de la posición vertical no se registrará correctamente.

REVISION, BORRADO Y MODIFICACION DE IMÁGENES

Esta sección explica como revisar, suprimir, y modificar imágenes después de que se hayan capturado.

CONSEJO

- La SD15 puede no mostrar las imágenes capturadas por otras cámaras, o las imágenes SD15 que se han renombrado o que se han movido desde la carpeta de las imágenes de la tarjeta. Para más información sobre numeración del archivo SD15, vea el sistema de numeración de los archivos (**P.37**).

PREVISIONADO RAPIDO

La cámara SD15 se puede ajustar para exhibir automáticamente una visión previa de cada imagen inmediatamente después de la toma. Esto es útil para comprobar inmediatamente la exposición y el encuadre.

CAMBIANDO LA DURACION DE LA INSPECCION PREVIA

La imagen de la inspección previa puede ser totalmente desactivada, mostrada durante 2, 5, o 10 segundos. Utilice el menú de ajustes de la cámara para cambiar la duración de la inspección previa.

OPCIONES DE LA INSPECCIÓN PREVIA

Apagado	No se muestra ninguna imagen previa
(eco) **2 seg.** (por defecto)	La imagen de la inspección previa se exhibe 2 segundos. (el LCD se desconecta automáticamente después de 2 seg.)
5 seg.	La imagen se muestra 5 segundos
10 seg.	La imagen se muestra 10 segundos.

- (eco) es el icono del ajuste recomendado para conservar la alimentación electrónica.

1

Asegúrese que la cámara está encendida

2

Presione el botón **MENU** en la parte trasera de la cámara para que muestre el Menú Set-Up (**P.28**)

3

Use las flechas ▲▼ del controlador de 4 direcciones para seleccionar [**Revisión Rápida**]

4

Presione la flecha ▶ o (OK) para abrir el sub-menu.

5

Use las flechas ▲▼ del controlador de 4 direcciones para seleccionar la duración

6

Presione la flecha ▶ o (OK) para aplicar los ajustes o la flecha ◀ o (⊗) para cerrar el sub-menu sin cambios.

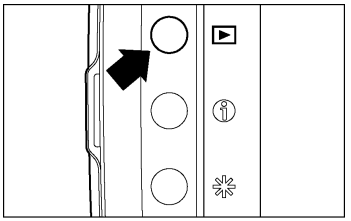
CONSEJO

- Para descativar manualmente la revisión rápida de las imágenes , presione el botón (⊗) o el disparador a medio recorrido.
- No es posible utilizar la ampliación dentro del modo de revisión rápida de la imagen, utilice el Menu Modificar, o cambie de imagen mientras está activada la revisión rápida.
- El formato de revisión rápida usará el ajuste de la última vez que guardó [**VISIONAR UNA IMAGEN**] en **P.85** o [**VISUALIZAR LA INFORMACIÓN DE LA FOTO**] en **P.89**.

REVISIÓN DE IMÁGENES

Las fotos capturadas por la SD15 se pueden revisar de varias maneras.

Para visionar las imágenes capturadas con la SD15 presione el botón del [▶]. La última imagen registrada en la tarjeta de los será exhibida en el LCD.



Presione el botón [▶] para activar el LCD para mostrar la imágen

- Presione el botón [▶] de nuevo para apagar el LCD

CONSEJO

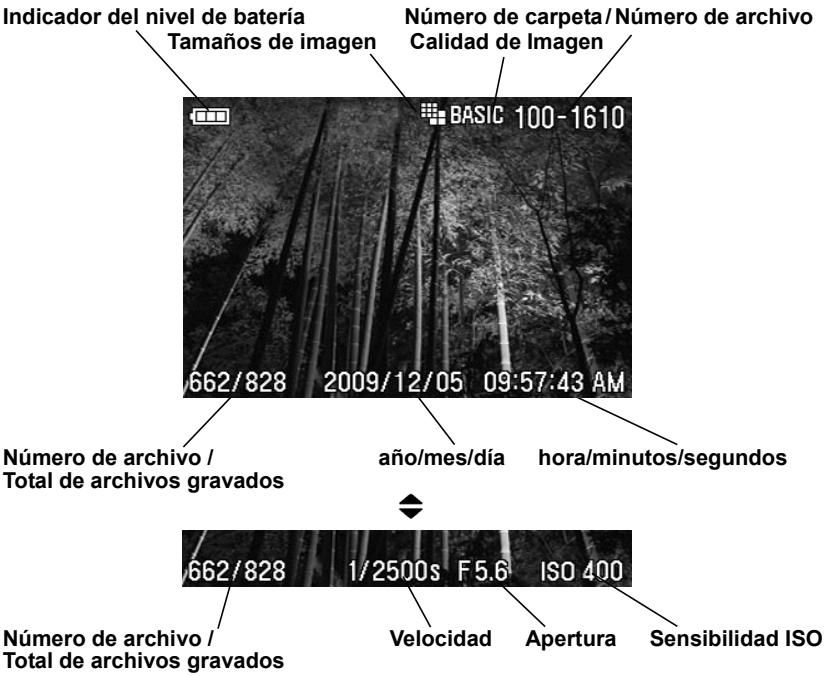
- Si no se ha capturado ninguna imagen nuevas en el medio tiempo, la última imagen será exhibido.
- Si no hay imágenes en la tarjeta un mensaje de error será exhibido (véase **P.118** para más información).
- Puesto que la cámara SD15 no tiene un "modo separado de lectua" para mirar imágenes capturadas, siempre está listo tomar fotos, incluso mientras se exhiben imágenes capturadas.

VISIONAR UNA IMAGEN

Presione el botón ▶ en la parte trasera de la cámara para ver las imágenes grabadas en modo de Imagen completa.

Mientras ve la imagen completa:

- Presione la flecha ▶ del controlador de 4 direcciones para ver la siguiente imagen.
- Presione la flecha ◀ del controlador de 4 direcciones para ver la imagen anterior.
- Presione las flechas ▲▼ del botón de cuatro direcciones para cambiar la información indicada. Puede cambiar la barra de información según los patrones siguientes o ver la imagen sin la barra de información.
-



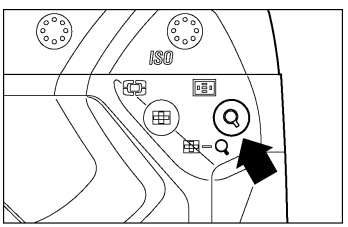
CONSEJO

- Para explorar las fotos más rápido, mantenga presionado el botón del controlador de 4 direcciones. Las imágenes irán avanzando hasta que se libere el botón

CONSEJO

- La primera y última imagen grabada en la tarjeta parpadean. Presionando la flecha ◀ para ir de la primera a la última imagen grabada en la tarjeta. Presionando la Flecha ▶ irá de la última a la primera imagen grabada

AMPLIACIÓN DE IMÁGENES (VISIÓN ZOOM)



Las imágenes revisadas se pueden ampliar, posibilitando la visualización de detalles y de enfoque.

Mientras está en la visión de ampliación, presione el botón Q.

El nivel de ampliación cambia según lo siguiente:
Original→X1.25→X1.6→X2.0→X2.5→X3.15 →X4.0→X5.0→X6.3→X8.0→X10.0

MIENTRAS ESTÁ EN LA VISIÓN DE AMPLIACIÓN:

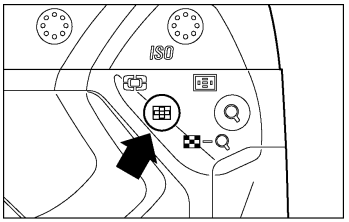
- Presione el botón Q para aumentar la ampliación.
- Presione el botón ⊟ para disminuir la ampliación.
- Presione el botón ▲▼ o ◀▶ para navegar por la imagen.
- Presione el botón ⊗ para volver al tamaño original.
- Presione el botón OK para volver al tamaño original.

CONSEJO

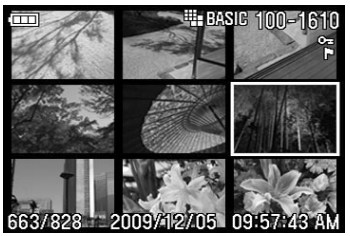
- Mientras está en el modo de visión de ampliación el controlador de 4 direcciones no se puede utilizar para cambiar la imagen. Pulse el botón ⊟ o vuelva al tamaño original (Visión Imagen) pulsando el botón ⊗, después puede utilizar el controlador de 4 direcciones para cambiar las imágenes.

VISIÓN DE NUEVE FOTOS A LA VEZ (HOJA DE CONTACTO)

Las fotos se pueden visualizar en miniatura, 9 fotos.



Mientras está revisando las imágenes, pulse el botón ⊛.



MIENTRAS ESTÁ EN MINIATURAS:

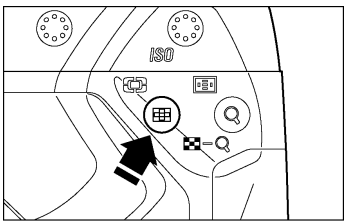
- Presione el botón ◆ para cambiar la imagen seleccionada.
- Presione el botón Q para volver a Visión de una imagen.
- Presione el botón ⊛ par ir al modo Jump.

CONSEJO

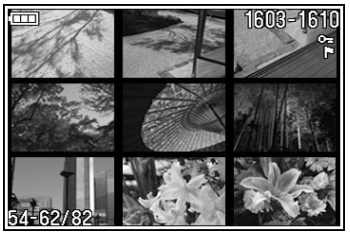
- Cuando la última fila de imágenes se alcanza, presionar ▼ saltará a las primeras 9 imágenes.

VISIONADO DE IMÁGENES COMPLETAS (MODO JUMP)

Use el modo Jump para buscar un número de imágenes más rápidamente o para saltar a la primera o última imagen grabada en la tarjeta.



Pulse el botón , dos veces desde el visor de plena pantalla, o una vez desde el visor de miniaturas.



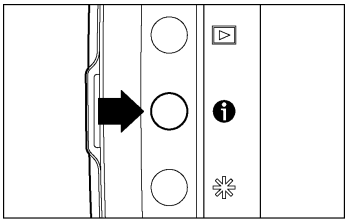
CUANDO ESTÁ EN EL MODO JUMP

- Presione la flecha ▼ para saltar a la siguiente página.
- Presione la flecha ▲ para saltar a la página anterior.
- Presione la flecha ▶ para saltar a la última página.
- Presione la flecha ◀ para saltar a la primera página.
- Presione el botón Q para volver a las miniaturas

CONSEJO

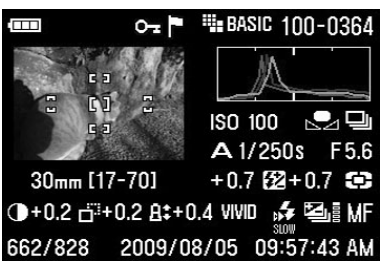
- La primera y útima páginas de imágenes están vinculadas. Presionar la flecha ▲ en el controlador 4 - direcciones mientras que la primera página de 9 imágenes se exhibe irá a la última página de imágenes. Presionar la flecha ▼ mientras que la última página de imágenes se exhibe irá a la primera página.

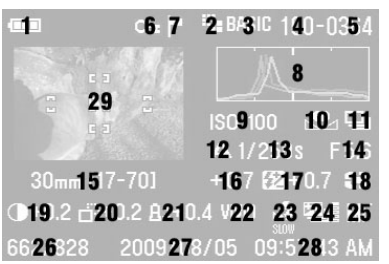
VISUALIZAR LA INFORMACIÓN DE LA FOTO



La Pantalla de Información de Imagen contiene información adicional de cada una de las fotos.

Presione el botón ⓘ desde la visión a plena pantalla o miniaturas.





1	Indicador Nivel de Batería
2	Tamaño de Imagen
3	Calidad de Imagen
4	Numeración Carpetas
5	Número de archivo
6	Bloqueo ⋆1
7	Marcar ⋆1
8	Histograma
9	Sensibilidad ISO
10	Balance de Blancos
11	Tipo de Disparo
12	Modo de Exposición
13	Velocidad de Obturación
14	Número F
15	Distancia Focal

16	Valor de Compensación de Exposición
17	Valor de Compensación de Exposición del Flash ⋆1
18	Modo de Medición
19	Contraste
20	Nitidez
21	Saturación
22	Modo de Color
23	Modos de Flash ⋆1
24	Autobracketing ⋆1
25	Modo de Enfoque ⋆2
26	Número de archivo / archivos totales grabados
27	año/mes/fecha
28	hora/minutos/segundos
29	Punto de Enfoque

⋆1 Si se seleccionan estos ajustes, se visualizará el icono.

⋆2 Si la imagen fue tomada en modo Enfoque Manual, se mostrará el icono.

MIENTRAS ESTÁ EN LA PANTALLA INFO

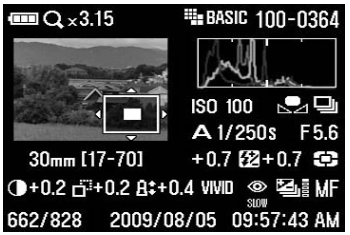
Presione de nuevo el botón ⓘ o Ⓚ para cerrar la pantalla de Info y volver a la visión previa.

Utilice las flechas ◀▶ para cambiar la selección de imagen (véa la siguiente sección para las excepciones

ADVERTENCIA !!

- No se mostrará la pantalla de Información de Imagen estando en el modo Jump o en Visualización Ampliada.

AMPLIACIÓN DE IMAGENES EN PANTALLA INFO



Mientras se visualiza la Pantalla de Información de la Imagen, puede ampliara la imagen pulsando el botón Ⓠ. Puede obtener información detallada del histograma para una sección particular de la imagen

- Para más información sobre el histograma considera la sección siguiente.

MIENTRAS AMPLIAMOS LA IMAGEN EN LA PANTALLA INFO:

- Presione los botones ◀▲▼▶ para ir a otra parte de la imagen (El histograma descargará automáticamente los nuevos valores)
- Presione el botón ⊠ para disminuir la ampliación o el botón Ⓠ para aumentarla.
- Presione Ⓚ para cancelar la ampliación y ver la información de toda la imagen completa. (Presione Ⓚ de nuevo para cerrar la pantalla Info)

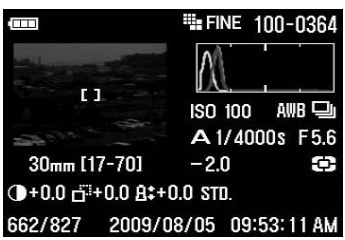
ADVERTENCIA !!

- Mientras amplia la imagen en la Pantalla de información de imagen, el controlador de 4-direcciones no se puede utilizar para cambiar imágenes. Presione Ⓚ para cancelar la ampliación o volver al visionado completo ⊠, y usando el botón de cuatro direcciones para cambiar la selección de imagen.
- Mientras amplia la imagen en la pantalla de Información de imagen, no será posible volver a la vista anterios incluso si presiona ⓘ. Para volver a la vista anterior deberá volver al tamaño original presionando ⊠ o cancelando la ampliación presionando el botón Ⓚ, y luego el botón ⓘ.

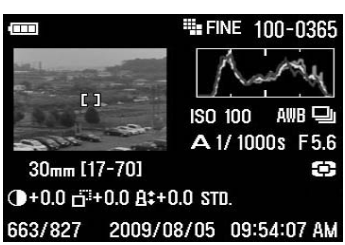
HISTOGRAMA

El histograma es un gráfico que representa la distribución de los valores del brillo en la imagen para cada uno de los tres canales de color (Rojo, Verde, y Azul) (El histograma muestra en la Revisión rápida la distribución de los tonos de la imagen). El eje horizontal muestra el nivel del brillo, con pixeles más oscuros hacia el lado izquierdo y pixeles más brillantes hacia la derecha. El eje vertical muestra la proporción de pixeles en cada nivel del brillo.

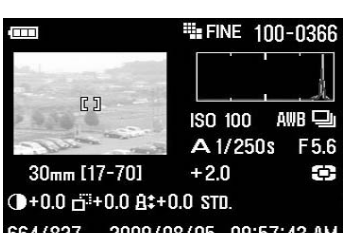
Examinando el histograma de la imagen completa, usted puede calibrar la exposición total de esa imagen. Usted puede también utilizar el histograma para determinar secciones de una imagen están sobre o sub expuestas.



Este histograma muestra que los valores altos de iluminación no se han usado en esta imagen, indicando que la imagen está subexpuesta y entonces la imagen aparecerá oscura. En general, cuando el histograma es alto en la parte izquierda, la imagen está compuesta básicamente con píxeles oscuros—ya sea porque la imagen está subexpuesta o porque es una escena oscura.



Este histograma muestra que los valores son regulares, indicando que la imagen está expuesta correctamente, con un buen contraste. De todos modos, la distribución del histograma de una imagen bien expuesta variará dependiendo del sujeto.



El histograma muestra que los valores de brillo están al límite, indicando que algunas de las áreas no se mostrarán. En general, cuando el histograma está bajo en la parte derecha, la imagen tiene muchos píxeles blancos—ya sea porque la imagen está sobre expuesta o porque la escena es muy brillante como la playa o la nieve.

ADVERTENCIA DE SOBRE-EXPOSICIÓN

Es posible indicar lasa reas sobre expuestas marcándolas en rojo.

CERRAR LA ADVERTENCIA DE SOBRE-EXPOSICIÓN

1

Asegúrese que la cámara está conectada.

2

Presione el botón **MENU** para ver el Menu Set-Up de la cámara. (Véa **P.28**)

3

Use las flachas ▲▼ para seleccionar [**Aviso Exposición**]

4

Presione loa flecha ▶ o ⓞⓚ para abrir el sub-menú.

5

Utilice las flechas ▲▼ para seleccionar "**On**"

6

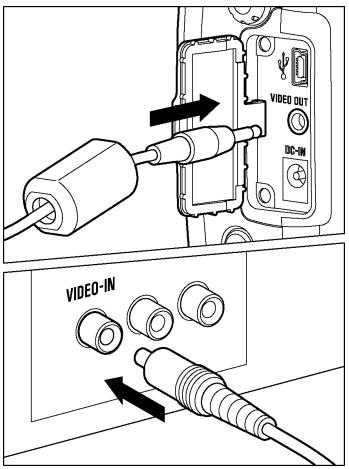
Presione ▶ o ⓞⓚ para aplicar el ajuste o ◀ o ⊗ para cerrar el sub-menú sin cambios

CONSEJO

- El botón ⓞⓚ puede utilizarse como atajo para activar o desactivar la advertencia de exposición. Utilizando este atajo no se puede cambiar la advertencia desde el Menu Set-Up. (véa **P.105** para ajustar el botón OK como atajo)

VISUALIZACIÓN DE IMÁGENES EN LA TV

La cámara SD15 se puede conectar a un televisor o un vídeo (el cable video proporcionado), permitiendo que las imágenes registradas sean vistas en el monitor del televisor o en el video.



PARA CONECTAR LA CÁMARA AL VÍDEO

1

Abra la tapa protectora de VIDEO OUT, DC-IN, y conectores USB.

2

Conecte el cable de videao a la terminal <**VIDEO OUT**> de la cámara y a la terminal del televisor o vídeo

3

Encienda la cámara y el vídeo.

ADVERTENCIA !!

- No utilice ningún otro cable de vídeo que el proporcionado con la cámara Sigma SD15 . Utilizar otras marcas podría dañar la cámara.

CONSEJO

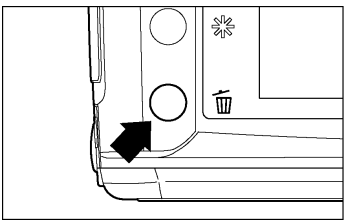
- Se recomienda que la cámara esté accionada con el adaptador AC proporcionado durante la visualización al TV para evitar que se gaste la pila
- El modo por defecto para la señal video es NTSC. Al conectar la cámara con un dispositivo PAL, el modo video que fija en el menú Set-Up de la cámara debe ser cambiado. (Véa **P.115**)

BORRAR IMÁGENES

Esta sección describe la manera de borrar fotos grabadas en la tarjeta.

Las imágenes registradas en la tarjeta pueden ser suprimidas una por una o varias a la vez utilizando el menu Eliminar. Las imágenes suprimidas accidentalmente pueden ser recuperadas

- El menú Delete se puede abrir desde todas las opciones (Solo-Imagen, hoja del contacto, y Ampliación), así como de modo Jump y la pantalla Info de la imagen.



PARA ENTRAR EN EL MENU ELIMINAR

Presione el botón 🗑 mientras se muestra el archivo que quiere eliminar.

- Presione el botón 🗑 otra vez o el botón ⊗ para cerrar el menú sin cambios.

MENU DE BORRADO

Archivo actual	Sólo borra la actual imagen seleccionada.
Todos Marcado	Borra todas las imagenes marcadas en la tarjeta. (Ver **P.101-103** para información sobre imágenes marcadas.)
Todos	Borra todas las imagenes de la tarjeta. (Las imagenes bloqueadas no se borran) (Ver **P.98-100** para información del bloqueo de imágenes.)

BORRAR UNA IMAGEN

1

Use las flechas ◀▲▼▶ para seleccionar la imagen que desea borrar.

2

Presione 🗑 para mostrar el menu **Borrar**.

● [**Archivo actual**] será la selección por defecto.

3

Presione (OK) para borrar la imagen.

ADVERTENCIA !!

- si la imagen está bloqueada, será suprimida sin ninguna otra confirmación.
- si la imagen está bloqueada, un diálogo de la confirmación aparecerá preguntando si usted está seguro que desea suprimir la imagen bloqueada. Presione (OK) para desbloquear y borrar la imagen o (✕) para volver a la revisión sin borrar.

CONSEJO

- Si la imagen fue suprimida inintencionalmente, puede ser posible recuperarla.

BORRADO DE IMÁGENES MÚLTIPLES

1

Presione 🗑 para mostrar el Menú de Borrado.

2

Utilice las flechas ⬍ del controlador de 4 direcciones para seleccionar [**Todos Marcado**] o [**Todas**].

- Las imágenes bloqueadas no se pueden borrar. Las imágenes bloqueadas deben ser desbloqueadas andes de ser borradas (**P98 - 100**).

3

Presione (OK) para que aparezca el diálogo de confirmación.

4

Presione (OK) para borrar todas las imágenes o presione (✕) para volver a la revisión de imágenes sin borrar

ADVERTENCIA !!

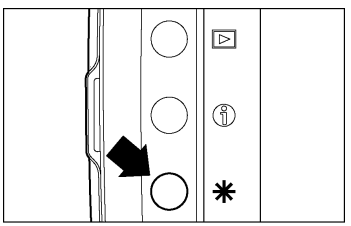
- Seleccionar [**Todos Marcado**] o [**Todos**] puede llevar un tiempo en acabar, dependiendo del número de archivos en la tarjeta.

CONSEJO

- Las imágenes marcadas que también están bloqueadas no serán suprimidas con [**Todos Marcado**]. Las imágenes bloqueadas se deben desbloquear primero. Las imágenes marcadas no se protegen contra el borrado a menos que también se bloqueen.
- Para borrar todos los archivos de la tarjeta de los, incluyendo imágenes bloqueadas así como todos los archivos non-SD15, utilice el "**FORMATEAR LA TARJETA**" en el menú Set Up de la cámara. (vea **P.36**)

OTROS MODOS DE REVISADO

Las modificaciones de la imagen, tales como bloquear, marcar, y rotar, se pueden realizar desde el Menú Modificación.



PARA MOSTRAR EL MENÚ MODIFICACIÓN

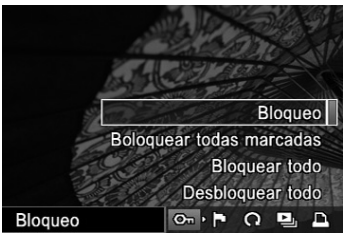
Presione el botón ✳ en la parte trasera de la cámara

- Presione ✳ de nuevo o ⊗ para cerrar el Menú de Modificación sin aplicar ningún cambio

CONSEJO

- El menú modificación se puede abrir de todas las visiones (Solo-Imagen, hoja del contacto, y Ampliación), así como desde la pantalla del modo y de la imagen Info del Jump.
- Para hacerlo más fácil aplicar la misma modificación a un número de imágenes, la última acción realizada será la selección por defecto cuando el Menú Modificación se abra otra vez.

BLOQUEO DE IMÁGENES



Bloquear protege las imágenes de un borrado accidental. Las imágenes bloqueadas se deben desbloquear antes de que se puedan borrar desde el Menu de Borrado.

Menu de Bloqueo

Bloqueo/ Desbloqueo	Bloquea la imagen actualmente seleccionada solamente. Si la imagen está ya bloqueada, el menú aparece solo "**Desbloqueo**". (no disponible si el menú de bloqueo se abre de modo Jump.)
Boloquear todas marcadas	Bloquea todas las imágenes marcadas en la tarjeta. (véase **P.101 - 103** para la información sobre imágenes de la marca.)
Desbloquear todos los marcados	Desbloquear todas las imágenes marcadas de la tarjeta. (véase **P.101 - 103** para la información sobre imágenes de la marca.)
Bloquear todo	Bloquear todas las imágenes en la tarjeta.
Desbloquear todo	Desbloquear todas las imágenes en la tarjeta.

ADVERTENCIA !!

- El hecho de bloquear no previene de ser borradas cuando se formatea la tarjeta. Revise el contenido de la tarjeta detenidamente antes de formatearla.

CONSEJO

- Bloquear las imágenes supone que sean solo de lectura cuando se visualizan en el ordenador.

PARA BLOQUEAR UNA SOLA IMAGEN

1

Utilice las flechas ◀▲▶ para seleccionar la imagen que se desea bloquear en la visión en miniatura o en la de imagen simple

2

Presione ✱ para que aparezca el Menu Modificación.

3

Utilice las flechas ◀▶ para seleccionar el Menu Bloqueo (🔑).

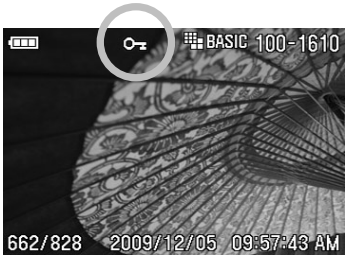
4

Utilice las flechas ▲▼ para seleccionar [**Bloqueo**]

• Si la imagen ya está bloqueada aparecerá en su lugar [**Desbloqueo**].

5

Presione (OK) para bloquear la imagen.



• El icono de una llave 🔑 aparecerá en la imagen indicando que está bloqueada.

CONSEJO

- Para desbloquear una imagen bloqueada, seleccionar la imagen bloqueada y siga los mismos pasos.
- Si el Menu de bloqueo se abre desde el Menu Jump.

PARA BLOQUEAR IMÁGENES MÚLTIPLES

1

Presione ✳ para que aparezca el Menú Modificación.

2

Use las flechas ◀▶ para seleccionar Menú Bloqueo (🔑).

3

Use ▲▼ para seleccionar [**Bloquear todas marcadas**] o [**Bloquear todo**]

4

Presione (OK) para que aparezca el diálogo de confirmación.

5

Presione el botón (OK) para bloquear las imágenes o (✕) para volver a la revisión sin cambios.

- El icono de una llave 🔑 aparecerá en todas las imagenes bloqueadas.

CONSEJO

- Para desbloquear multiples imágenes, seleccione [**Desbloquear todo**] o [**Desbloquear todos los marcados**] del menú Bloqueo.
- El botón (OK) se puede utilizar como atajo para bloquear imágenes (Vea **P.105**)

ADVERTENCIA !!

- Seleccionar [**Boloquear todas marcadas**] o [**Desbloquear todos los marcados**] puede tardar un tiempo en completar la operación dependiendo del numero de arvhivos en la tarjeta.

MARCAR IMÁGENES

Las imágenes se pueden marcar por varias razones, por ejemplo para identificar las favoritas, para seleccionar las imágenes para un “pase automático”, o de seleccionar imágenes para borrar con el menú marcado en el menú “**Todas marcadas**” del Menú de Borrado.(**P.96**)

MENU DE MARCAR

Marcar/ No Marcar	Marca la imagen actualmente seleccionada solamente. Si la imagen está marcada ya, el menú cambia a "**No Marcar**". (no disponible si se abre desde modo de Jump.)
Marcar todo	Marca todas las imágenes en la tarjeta. (si todas las imágenes en la tarjeta están marcadas ya, el menú no estará disponible.)
Desmarcar todo	Desmarca todas las imágenes marcadas en la tarjeta.

CONSEJO

- Las imágenes marcadas en la cámara mantendrán su estatus cuando se visualicen en **SIGMA Photo Pro**.

PARA MARCAR UNA SOLA IMAGEN

1

Utilice las flechas ◀▲▶ del controlador de 4 direcciones para seleccionar la imagen que desea marcar.

2

Presione ✳ para que aparezca el Menu Modificación.

3

Use las flechas ◀▶ para seleccionar el Menu **Marcar** (🏷).

4

Use las flechas ▲▼ para seleccionar “**Marcar**”.

•Si la imagen ya está marcada aparecerá “**No Marcar**”

5

Presione (OK) para marcar la imagen.

- Aparecerá en la imagen el icono de una bandera indicando que está marcada.

CONSEJO

- Para desmarcar una imagen siga los mismos pasos anteriores.
- Si el Menu de Marcar se ha abierto desde el modo Jump, el ítem Mark no estará disponible
- El botón (OK) se puede utilizar como atajo para marcar las imágenes. (Vea **P.105)**

MARCAR TODAS LA IMÁGENES

1

Presione ✳ para ver el Menu Modificación.

2

Utilice las flechas ◀▶ para seleccionar el Menú **Marcar** ().

3

Utilice las flechas ▲▼ para seleccionar "**Marcar todo**"

4

Presione (OK) para que aparezca el diálogo de confirmación.

5

Presione (OK) para marcar la imagen.

- Aparecerá el icono de una bandera en las imágenes marcadas.

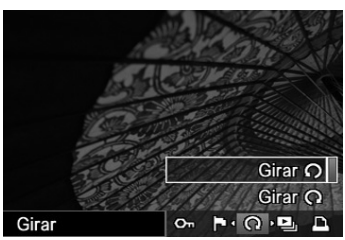
CONSEJO

- Seleccione [**Desmarcar todo**] para desmarcar todas las imágenes de la tarjeta.

ADVERTENCIA !!

- Seleccionar [**Marcar todo**] o [**Desmarcar todo**] puede tardar un tiempo, en función del número de archivos en la tarjeta.

ROTACIÓN DE IMÁGENES



Las imágenes tomadas con una orientación vertical (retrato) se pueden rotar para una visión más conveniente en el LCD color o en una televisión unida. La nueva orientación de las imágenes será utilizada en todas las visiones así como el “pase automático”.

MENU DE ROTACION

Girar ↺	Rota la actual imagen seleccionada 90º a la izquierda (en el sentido contrario a las agujas del reloj).
Girar ↻	Rota la actual imagen seleccionada 90º a la derecha (en el sentido de la agujas del reloj).

1

Utilice las flechas ▲▼ para seleccionar la imagen que desea rotar.

2

Presione ✳ para que aparezca el Menú Modificación.

3

Utilice las flechas ◀▶ para seleccionar el Menu Rotar (↺).

4

Utilice las flechas ⬍ del botón de cuatro direcciones para seleccionar la dirección de la rotación : [**Girar**↺] o [**Girar**↻].

5

Presione OK para rotar la imagen y cerrar el menu, o ⊗ para volver a la visualización sin rotar

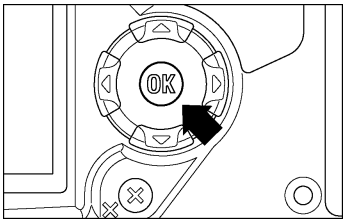
CONSEJO

- Para rotar la imagen 180º, girar dos veces en la misma dirección.
- Para obtener la imagen en su orientación original, girar en la dirección opuesta.
- El botón OK se puede utilizar como atajo para rotar las imágenes. (Vea **P.105**
- Si el menu de rotación se abre desde el Modo Jump, ambos Menus no estarán disponibles.
- Las imágenes giradas en la cámara, aparecerán del mismo modo en **SIGMA Photo Pro**

ADVERTENCIA !!

- Cuando [**Rotación aplicada**] en el menú Set-up de la Cámara (**P.28**) está ajustado en [**Off**], no será possible seleccionar el menú Rotar.

UTILIZAR EL BOTÓN OK COMO ATAJO



El botón del ⓞⓚ se puede utilizar como atajo para bloquear, marcar, o rotar las imágenes. Fijando el botón ⓞⓚ para realizar la operación lo más comodamente posible, las imágenes se pueden bloquear, marcar, o rotar fácilmente con una solo un botón. Alternativamente, puede utilizar el botón de atajo ⓞⓚ temporalmente como avisos de sobre exposición.

El botón de acceso directo OK se puede establecer a partir de [**Ajustes OK**] een el menú Set-up (**P.28**).

Funciones disponibles para el botón ⓞⓚ.

Bloqueo/Desbl	Bloquea la imagen seleccionada pulsando el botón. Si la imagen actual ya está bloqueada, la imagen se desbloqueará.
Marcar/ Desmarcar	Marca la actual imagen seleccionada al presionar el botón ⓞⓚ . Si ya está marcada, la imagen será desmarcada.
Girar ↺	Cada vez que presione el botón ⓞⓚ la imagen seleccionada rotará 90º hacia la izquierda (en sentido anti horario).
Girar ↻	Cada vez que presione el botón ⓞⓚ , la imagen seleccionada rotará 90º hacia la derecha (en sentido horario).
Aviso Exposición	Cada vez que presione el botón ⓞⓚ , alternara la activación o desactivación del aviso de Exposición.

- Para descartar la función asignada, fije [**Ninguno**].

ADVERTENCIA !!

- Incluso si la función [**Girar**] está asignada a la tecla ⓞⓚ, no podrá rotar la imagen si [**Rotación aplicada**] no está ajustado en [**Off**] del menú Set-up de la cámara (**P.28**)

MOSTRAR PASE AUTOMÁTICO

Todas las imágenes de la tarjeta, o solamente las seleccionadas se pueden mostrar en un modo de pase automático.

MENU DEL PASE AUTOMATICO

Mostrar todo	Empezar el pase automático de todas las imagenes de la tarjeta.
Mostrar Bloqueadas	Empezar el pase automático de todas las imagenes bloqueadas de la tarjeta
Mostrar Marcadas	Empezar el pase automático de todas las imagenes marcadas de la tarjeta
Ajustes Presentación	Puede establecer el tiempo que se mostrará cada imagen y la disponibilidad de repetición.

PARA INICIAR EL PASE AUTOMÁTICO

1

Identificar las imágenes que desee incluir en el pase, marcando o bloqueando las imágenes. (Ver **P.98-104**)

2

Presione ✳ para mostrar el Menu Modificación

3

Utilice las flechas ◀▶ para seleccionar Presentación (🖼).

4

Utilice las flechas ▲▼ del botón de cuatro direcciones para seleccionar el contenido de la presentación: [**Mostrar todo**], [**Mostrar Bloqueadas**] or [**Ajustes Presentación**].

5

Presione (OK) para cerrar el menu de Modificación e iniciar el pase automático.

- Para terminar la presentación, presione el botón (OK) o el botón (⊗).

ADVERTENCIA !!

- Dependiendo del número de archivos marcados, al seleccionar [**Mostrar Marcadas**], la presentación puede tardar en iniciarse.

CONSEJO

- Cuando se para el pase automático se muestra la ultima imagen del pase visionada.

CAMBIAR AJUSTES DEL PASE AUTOMATICO

Seleccione [**Ajustes Presentación**] en el Menú de presentación y presione el botón (OK) para abrir los ajustes de visualización.

MENÚ DE AJUSTES DE PRESENTACIÓN

Duración	**2 seg.*** **5 seg.** **10 seg.**	Fije el tiempo de exhibición de cada imagen durante el pase automático.
Repetir	**No*** **Si**	Fija si el pase de diapositivas es continuo o se detiene en la última imagen.

Duración

Seleccione [**Duración**] usando los botones ▲▼, y seleccione el número de segundos deseados pulsando los botones ◀▶.

Repetir

Seleccione [**Repetir**] usando los botones ▲▼, y seleccione [**No**] o [**Si**] presionando los botones ◀▶.

DPOF (ORDEN DE FORMATO DE IMPRESIÓN DIGITAL)

Puede indicar en el menú de la cámara las copias a solicitar en el laboratorio, mediante el menú de ajustes DPOF. También podrá usarlo para impresoras compatibles.

ADVERTENCIA !!

- No se pueden usar los ajustes DPOF con los archivos RAW.

1

Durante la revisión de la imagen, presione ✳ para mostrar el menú de Modificación.

2

Use las flechas ◀▶ del botón de cuatro direcciones para seleccionar el Menú **DPOF** (🖹).

3

Utilice las flechas ▲▼ del botón de cuatro direcciones para seleccionar la opción deseada y presione el botón (OK).

Menú DPOF

Seleccionar / Cantidad	Indique el numero de copias pulsando el botón ▲▼. Para fijar el número de copias desde multiples imagenes seleccione la imagen aimprimir presionando ◀▶ y selccione la cantiadad a imprimir para cada imagen pulsando ▲▼. Presione el botón (OK) pra aplicar los ajustes
Seleccionar todas las imágenes	Todas las imágenes se imprimirán. Establecer la cantidad de copias pulsando los botones ▲▼ y pulse (OK) para aplicar el ajuste
Cancelar toda la selección	No se imprime ninguna. Pulse los botones ▲▼ para seleccionar [**Si**] y presione (OK) para cancelar todos los ajustes de cantidad de copias de impresión.

CONSEJO

- El número total de copias (la suma total de la cantidad de copias para cada imagen) se muestra en la parte inferior derecha de la pantalla.

REFERENCIA

ACCESORIOS OPCIONALES PARA SD15

CONTROL REMOTO RS-31
El control remoto le permite realizar disparos desde un lugar ajeno a la cámara.El tiempo de disparo se puede ajustar en dos etapas. El canal también es posible de ajustar （Para información detallada consulte la página **67**）

EMPUÑADURA PORTA BATERIAS PG-21
Esta empuñadura aumenta la capacidad de duración por dos y también se puede utilizar como empuñadura vertical. Se puede utilizar con las baterias de Litio-Ion BP-21. Además está equipado con un disparador vertical para poder sujetar la cámara firmemente en posición vertical.

FLASH ELECTRÓNICO EF-530 DG SUPER SA-STTL
Flash auto zoom de gran potencia y exposición automática STTL con un nº de guía máximo de 53/m (ISO100).
EF-530 DG SUPER SA-STTL le permite utilizar muchas ventajas técnicas de flash como el “sistema automático STTL” o la función Multi flash etc. (Consulte pag **79**-**80** para más detalles).

FLASH ELECTRÓNICO EF-530 DG ST SA-STTL
Flash auto zoom de gran potencia y exposición automática STTL con un nº de guía máximo de 53/m (ISO100). Ofrece una exposición de flash adecuada en cualquier condición de iluminación y está equipado con la función de flash de rebote, igual que el EF-530 DG Super SA-TTL. (Consulte pag **79**-**80** para más detalles)

ADAPTADOR AC SAC-4
Este adaptador se utiliza para suministrar electricidad constante a la cámara cuando se dispara en estudio o en tomas de interior. También se recomienda su uso cuando se conecta la cámara al ordenador para la transferencia de datos.

CABLE DISPARADOR CR-21
Puede acoplar el cable en el conector del cuerpo de la cámara, y puede disparar sin necesidad de tocar la cámara. Este accesorio minimiza el movimiento de la cámara, que podría ofrecer fotografías movidas o poco nítidas, especialmente cuando se levanta el espejo y se utiliza un teleobjetivo.（se acopla al conector disparador de la cámara. Ya que no está equipado con el disparador “a medio recorrido”, por favor presione el disparador a medio recorrido y compruebe la exposición y ajuste el foco manualmente)

OCULAR CORRECTOR DIÓPTRICO

La SD15 tiene el “ajuste de dioptrías” incorporado con una gama de –3 +1.5dpt, si de todos modos no ve con claridad a través del visor, puede comprar un corrector dióptrico que se le acople a la vista. Existe una serie de siete lentes, para acomodar los requisitos de la vista de los diferentes fotógrafos. (vista de lejos o vista de cerca) La gama de valores de estos correctores es de –4 a +3.

MANTENIMIENTO

- La cámara SD15 contiene un Protector de Polvo, localizado en el interior de la montura. El Protector de polvo es un dispositivo muy delicado. Tenga cuidado de no arañarlo. Utilice una “pera de viento” para sacar la suciedad y el polvo del Protector de Polvo. Abstenerse de adjuntar un cepillo a la “pera” ya que podría rayar la superficie del Protector.
- No utilice químicos ni otros agentes de limpieza para limpiar la cámara y los objetivos. Utilice un trapo limpio y suave y limpiadores de huellas.
- No lubrique la cámara ni los contactos del objetivo.
- Trate de limpiar el polvo, etc. de la pantalla LCD con la pera.

LIMPIEZA DEL SENSOR DE IMAGEN

Aunque la SD15 está equipada con el protector de polvo para evitar que entre polvo y suciedad, puede que se adhiera al sensor de imagen y se vea reflejado en sus fotografías. En este caso limpie el sensor de la manera siguiente.

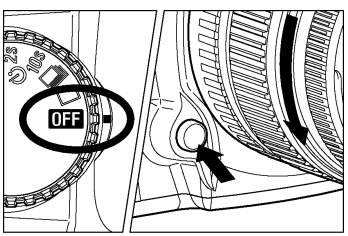
- Es necesario un trabajo muy prudente, es mejor contactar con un Servicio Sigma Autorizado.

ADVERTENCIA !!

- El sensor de imagen es una parte de la cámara muy importante, por favor tome todas las precauciones para evitar que se dañe
- Por favor no utilice ningún limpiador de espray de aire. El líquido podría penetrar según la inclinación de inyección y causar daños en el sensor de imagen
- Después de limpiar el sensor, asegurese que el protector de polvo esta bien colocado. Si el protector no esta bien colocado puede dañar el sensor o el objetivo.

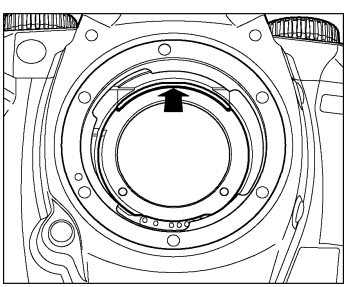
ADVERTENCIA !!

- No utilice un pincel con pera de aire para limpiar el sensor de imagen. Si se desprende pello del pincel, puede rayar el sensor de imagen.
- Recomendamos utilizar el adaptador AC (se vende por separado) para limpiar el sensor de imagen. Si no utiliza el adaptador AC, por favor, asegúrese de cargar completamente la batería. Si el voltaje de la batería es menor que el nivel normal, la cámara le avisará con un pitido electrónico. En tales casos, detener el proceso de limpieza inmediatamente y cargar completamente la batería. El no hacerlo puede dañar la cámara.



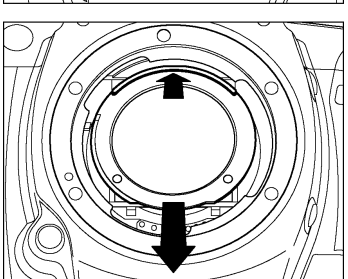
1

Gire el dial “D” a la posición **OFF** y retire el objetivo.



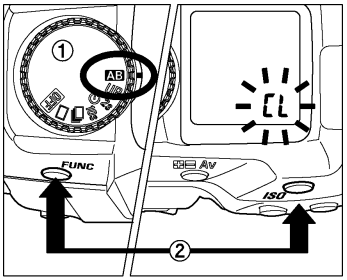
2

Para sacar el protector saquelo hacia arriba por el borde con la uña con mucho cuidado de no tocar el cristal protector.



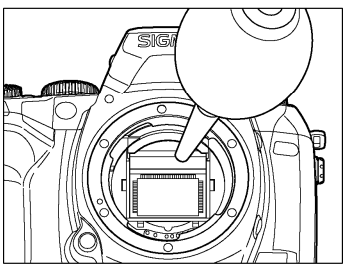
3

Una vez el marco del protector este hacia arriba, la parte de abajo saldrá. Saque el protector. (Tenga cuidado de no tocar el cristal del protector.)



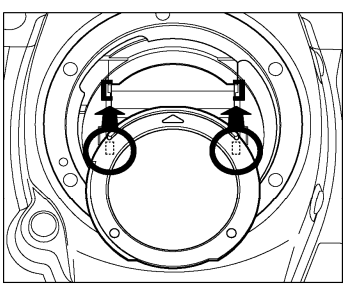
4

Gire el dial-D hacia la posición **AB** y presione ***FUNC*** y el botón ***ISO*** a la vez.
(El icono CL aparecerá en la pantalla superior, el obturador se abrirá y usted podrá ver el sensor de imagen).



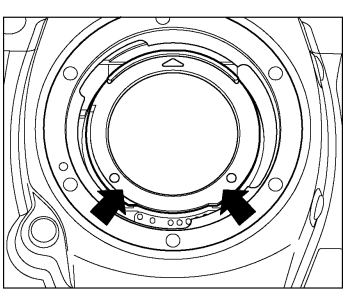
5

Por favor sople el polvo del sensor con la "Pera" con mucho cuidado.
Trabaje en una posición en que el extremo de la pera no se introduzca en la montura de la cámara. Cuando el adaptador de corriente se desconecta la cortinilla y el espejo se mueven y podría golpear con le "pera". Lo que resultaría daños en la cámara.



6

Gire el dial "D" a la posición **OFF**, y por favor compruebe que no hay polvo ni suciedad en el protector de polvo. Inserte las lengüetas traseras en los agujeros tal y como se muestra en la imagen.



7

Presione la parte de bajo, tal y como se muestra en la imagen con el dedo hasta que haga clik. Por favor asegurese que el protector esta en su posición.

Si el polvo o la suciedad no se han podido eliminar con este procedimiento, entonces consulte con un Servicio Oficial de Sigma
Si observa huellas dactilares en el cristal del protector, límpielo suavemente con un trapo limpio y sóplelo con la pera.

AUTODESCONEXIÓN Y APAGADO DEL LCD

La cámara SD15 incorpora [**LCD apagada**] y [**Autodesconexión**] para economizar batería.

LCD apagada

Si no se utiliza durante un determinado tiempo, la retroilluminación de la pantalla LCD se apagará automáticamente. Aunque la pantalla LCD esté apagada, la cámara permanece encendida. La pantalla se encenderá al presionar el botón MENU o el botón [►]. Puede cambiar al modo de disparo, pulsando hasta la mitad el botón de obturación.

Autodesconexión

Si no se utiliza durante determinado tiempo, la cámara se apagará automáticamente. Mientras la cámara está en apagado automático, el botón MENU y el botón [►] no funcionarán. Es necesario pulsar el botón obturador a medio recorrido para terminar el apagado automático. Cambien al modo de disparo pulsando a la mitad de recorrido el botón obturador.

La autodesconexión y el LCD apagado se pueden establecer desde [**LCD apagada**] y [**Autodesconexión**] desde el menú Set-up (**P.28**).

LCD apagada
off
(eco) **10 seg.**
30 seg.
1 min. (Por defecto)
2 min.
5 min.
10 min.

Autodesconexión
Apagado
30 seg.
1 min.
2 min.
5 min. (Por defecto)
10 min.

- (eco) es el icono del ajuste recomendado para conservar la alimentación electrónica.

CONSEJO

- Para desactivar LCD Off, fije [**LCD apagada**] en [**Apagado**].
- Para inhabilitar la autodesconexión, ajústela a [**Apagado**].

ADVERTENCIA !!

- La [**Autodesconexión**] tiene prioridad sobrer [**LCD apagada**]. Si ajusta [**LCD apagada**] a [**5 min.**] y [**Autodesconexión**] a [**1 min.**], la cámara se desconectará a 1 minuto.

EXPLICACIÓN DE TÉRMINOS

AE
Exposición Automática; utilizando el fotómetro incorporado, la cámara determina los valores correctos de exposición, en una combinación de velocidad de obturación y/o diafragma.

Bloqueo AE
La cámara fijará y memorizará el valor de exposición con el bloqueo AE. Por ejemplo, si el sujeto a fotografiar está colocado desplazado del centro se fija el valor de exposición de la composición, el brillo del fondo no influirá, aunque se cambie la composición y el sujeto se mueva (Se debe utilizar el botón AE)

AF
Auto Focus; utilizando el sensor incorporado, la cámara ajusta el foco automáticamente.

Bloqueo AF
En el modo AF, puede bloquear el foco en el sujeto principal. Coloque el sujeto principal en el centro del visor. Con el bloqueo de enfoque puede componer la imagen y realizar la foto.
(Presione el disparador a media recorrido para utilizar esta función).

Apertura
El objetivo abre el diafragma iris. La cantidad de luz que recibe el sensor de imagen, se ajusta con el diafragma. El nº F (distancia focal/diámetro de apertura) se refiere al diámetro de la apertura, el tamaño de la apertura se puede hacer mayor o menor. La apertura mayor (nº F inferior) es más luminoso, y la apertura menor (nº F superior) es menos luminoso.

Desconexión automática
Para el ahorro de batería, la cámara SD15 se apaga automáticamente, si no se realiza ninguna operación

CMOS
Semiconductor Complementario de Metal-Oxido (CMOS) modifica la amplitud de la señal en base de píxel. La tensión fluye solamente durante el proceso de conmutación. Por ello el sensor de imagen CMOS escanea los datos rápidamente, apoyando esta rápidez en el bajo consumo de energía. Recientes avances tecnológicos en sistemas de imagen digital han conseguido un CMOS más y más competitivo en términos de calidad de imagen y coste de producción.

Temperatura de Color
La expresión numérica del tono de luz, depende de la fuente de luz.
La unidad estándar para la temperatura de color se mide en Kelvin (K). La luz solar tiene una temperatura de aprox 5600 K. Una temperatura inferior implica una luz más cálida luz amarilla/rojiza, mientras que una temperatura mayor supone luz fría un color azulado
La temperatura de color de la luz de Tungsteno es de 3200 K.

Exposición.
Es la cantidad de luz que capta el sensor de imagen. La exposición se controla con la combinación de la apertura y la velocidad.

EV
El Valor de Exposición (EV) es un valor numérico que expresa la cantidad de luz para la exposición dada, y depende del brillo del sujeto a fotografiar y de la sensibilidad de la película. Si el sujeto es brillante, este valor numérico será mayor y si el sujeto es oscuro el valor será inferior.

Histograma
El histograma es una representación gráfica de cómo se distribuye los píxeles oscuros y claros en la imagen. El histograma le permite una comprobación precisa de la exposición de la foto.

Sensibilidad ISO
ISO（International Organization for Standardization; se refiere al nº asignado a cada película inica la sensibilidad, el nº mayor tendrá mayor fotosensibilidad y viceversa. Las cámaras digitalkes utilizan un ISO estandarizado.

JPEG
Joint Photographic Experts Group se ha establecido como el método de compresión y descompresión estándar para imágenes digitalizadas. Si el ratio de compresión es alto el tamaño de archivo será inferior pero la fotografía estará más deteriorada

NTSC
El formato de vídeo National Television Standards Committee (NTSC) se utiliza básicamente en Estados Unidos Japón, Canada, etc. El NTSC es estándar para televisores y vídeos que definen la señal de video con un ratio de 60 fotogramas (interlazados) por segundos. Cada fotograma contiene 525 lineas y contienen 16 millones diferentes de colores.

PAL
El formato de video Phase Alternating Line (PAL), se utiliza básicamente en Europa, excluyendo Francia, como Australia. El sistema PAL muestra 625 lineas en un barrido de 50 fotogramas por segundo.

RAW
El formato de imagen RAW es la información directa del sensor de imagen de la cámara. No hay ningun proceso de descompresión antes de transmitir la imagen al ordenador.

Obturador
El obturador de la cámara se abre el tiempo necesario según la cantidad de luz de la escena. El tiempo en que el iris permanece abierto permitiendo que el sensor capte la luz, se llama obturador.

Balance de Blancos
El color reflejado por un objeto varia dependiendo del color de la fuente de luz que lo ilumina. Por ejemplo, un objeto de color neutro puede reflejar luz rojiza bajo iluminación incandescente, y verde bajo luz de fluorescente. El cerebro humano es capaz de compensar este fenómeno, permitiendo ver el objeto con su color natural independientemente de la iluminación. Las cámaras de película lo compensan con filtros o películas especiales. Las cámaras digitales, pueden realizar ajustes similares al cerebro para ver los colores independientemente del tipo de iluminación.

ADVERTENCIAS

INDICACIONES DE ADVERTENCIA EN LA PANTALLA LCD

Alguna marca de la batería no está activa

La batería está baja

► Prepare baterías nuevas.

La marca de la batería parpadea

La batería está muy baja, casi agotada.

► Cambie la batería por unas nuevas. (**P.19~22**)

No funciona correctamente por alguna razón desconocida

► Retire la batería y vuelvala a colocar, conecte la cámara. (**P.19~22**)

La exposición parpadea

El control de exposición sobrepasa el rango operativo.

► Escoja otro valor de exposición hasta que deje de parpadear. (**P.37~40**)

Aparece "0" en el contador de fotogramas.

La tarjeta no está insertada.

► Por favor inserte la tarjeta. (**P.34**)

El contador de fotogramas solo muestra 9999

Aunque sea posible grabar más de 999 imágenes en la tarjeta, el nº máximo de fotogramas que puede mostrar el contador es 9999

► El contador cambiará los fotogramas son 9998 o menos. (**P.38**)

La velocidad indica "FUL" y el nº de fotograma "0", ambos indicadores parpadean

No hay más espacio disponible en la tarjeta

► Inserte una nueva tarjeta o barre imágenes innecesarias. (**P.34-35**) (**P.94-96**)

La velocidad de obturación indica "-" y muestra el numero de fotograma con "bUSY".

La cámara está ocupada procesando la imagen.

► Por favor espere hasta que termine el proceso. (**P.38**)

La velocidad marca "*Err*"

La cámara no funciona por alguna razón.

► Por favor desconecte la cámara y vuélvala a conectar. Si el problema persiste contacte con la tienda dónde compró la cámara.

El contador de fotogramas marca "- - - -"

El interruptor de protección de escritura de la tarjeta está en la posición "LOCK".

► Saque la tarjeta y desbloquee la protección de escritura de la tarjeta (**P.10**)

La tarjeta puede estar defectuosa.

► Por favor cambie la tarjeta. (**P.36**)

► La tarjeta puede estar dañada.

MENSAJES EN EL MONITOR COLOR LCD

"Sin tarjeta de memoria"

► Por favor inserte la tarjeta de memoria (**P.34**)

"¡Error de tarjeta!"

► Formatee la tarjeta o utilice una debidamente formateada (**P.36**)
► La tarjeta puede estar dañada.

"¡Tarjeta bloqueada!"

El interruptor de protección de escritura de la tarjeta está en la posición "LOCK".
► Saque la tarjeta y desbloquee la protección de escritura de la tarjeta (**P.10**)

"¡ Tarjeta llena !"

► Por favor inserte una nueva tarjeta o borre imágenes innecesarias. (**P.34-35**) (**P.94-96**)

"No hay imágenes en la tarjeta"

► Para revisar imágenes, inserte la tarjeta con imágenes válidas para la SD15 o presione el botón [►] de nuevo para apagar el display.

"No previsionado imagen"

► Puede que haya sido capturada por otra cámara o los datos de imagen podrían haberse dañado.

"No Zoom en esta imagen"

► Puede que haya sido capturada por otra cámara o los datos de imagen podrían haberse dañado.

"Esta imagen no se puede guardar"

► La tarjeta puede estar dañada. Tranfiera los datos de l atarjeta a otro hardware como un PC y formatee la tarjeta desde el ordenador. Si se sigue mostrando el mismo mensaje, la tarjeta se ha estropeado. Por favor, use una nueva tarjeta.

¡ Ha ocurrido un error ! Código de Error ***

► Apague la cámara y conéctela de nuevo. Si el problema persiste, llame al Servicio Técnico y dé el número de error.

PROBLEMAS

Si tiene problemas con la cámara o no consigue buenas fotografías, por favor primero consulte la tabla siguiente antes de enviar a reparar la cámara.

No hay indicaciones en la pantalla LCD

Las pilas están agotadas

► Cambie las pilas.(**P.19–22**)

Las pilas están mal instaladas.

► Inserte las pilas en la dirección apropiada. (**P.20**)

El Disparador no funciona

Las pilas están agotadas

► Cambie las pilas.(**P.19–22**)

El Dial “D” no está ajustado al área de trabajo.

► Ajuste el Dial “D” al área de Trabajo para tomar la foto. (**P.56**)

No aparece el indicador de Foco. (Cunado se ajusta al Modo AF S)

► Cambie de posición para ajustar el foco o enfoque el sujeto manualmente. (**P.51–55**)

La tarjeta no está insertada o está icorrecta

► Inserte la tarjeta correctamente.(**P.34**)

La cámara está ocupada escribiendo datos en la tarjeta.

► Por favor espere hasta que el led de la tarjeta deje de perpadear. (**P.38**)

La Tarjeta está llena

► Inserte una nueva tarjeta o borre imágenes innecesarias. (**P.34-35**) (**P.94-96**)

El autofocus no funciona

El interruptor AF/M está en la posición “**M**”.

► Ajuste el interruptor a “**AF**” (**P.51**)

El objetivo no está correctamente montado.

► Por favor monte el objetivo en la cámara correctamente. (**P.24**)

La cámara se apaga sola

La autodesconexión está activada

► Presione el disparador a medio recorrido para reactivar los botones.

► Desconecte el “Autodesconexión” desde el ”Menu principal”. (**P.113**)

Problemas para visualizar imágenes en la monitor color LCD.

Hay polvo o suciedad en la pantalla LCD

► Por favor limpie el monitor con una pera o con un trapo suave. (**P.110**)

El monitor color LCD está gastado

► Consulte con el establecimiento donde compró la cámara o con el Servicio Tecnico Sigma

La fotografía sale borrosa

El interruptor del objetivo está en "**M**".

► Ajuste el interruptor a "**AF**" (**P.51**)

Se ha movido la cámara mientras se realiza la fotografía.

► Para prevenir el movimiento de la cámara utilice un trípode.

No se puede utilizar la tarjeta

Los datos de la tarjeta están dañados.

► Formatee la tarjeta.(**P.30**)

El interruptor de protección de escritura de la tarjeta está en la posición "LOCK".

► Saque la tarjeta y desbloquee la protección de escritura de la tarjeta (**P.10**)

No se pueden borrar imágenes

Las imágenes están bloqueadas

► Desbloquee las imagenes. (**P.98–100**)

El interruptor de protección de escritura de la tarjeta está en la posición "LOCK".

► Saque la tarjeta y desbloquee la protección de escritura de la tarjeta (**P.10**)

Fecha y hora incorrecta

Los ajustes de fecha y hora están incorrectos

► Ajuste correctamente la fecha y hora (**P.27**)

No se ven las imágenes en el monitor de TV

El cable no está conectado correctamente.

► Inserte el cable hasta el fondo. (**P.93**)

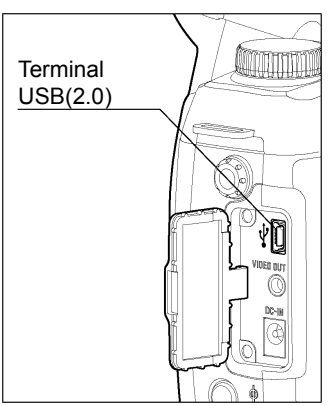
ESPECIFICACIONES

Tipo de Cámara	Cámara digital tipo réflex de objetivos intercambiables
Almacenamiento	Tarjetas SD, SDHC, y multimedia
Tamaño del sensor	13.8 x 20.7mm
Objetivos compatibles	Montura Sigma SA
Tamaño imagen	Equivalente a 1.7x de la focal del objetivo en cámara de 35mm SLR
Mountura objetivo	mountura SA
Tipo de sensor	FOVEON® X3™ (C-MOS)
Foto detectores de color	14.06 Million (2652 Columnas x 1768 Filas x 3 Capas)
Ratio	3:2
Formato de grabación	Sin compresion RAW Data (12bit), JPEG
Resolución (Tamaño de archivo)	HI：2640 x 1760 MED：1872 x 1248,　LOW：1312 x 880
Interfaces	USB 2.0,　Video Out (NTSC/PAL)
Balance de Blancos	8 Tipos (Auto, luz día, sombra, Nublado, Incandescente, Fluorescente, Flash, Personalizado)
Tipo de visor	Visor Pentaprisma SLR
Cobertura del visor	98% horizontal, 98% vertical
Ampliación del visor	0.9x (50mm F1.4 a infinito)
Ocular	18mm
Ajuste de dioptrías	-3dpt a +1.5dpt
Tipo de Auto focus	Sistema TTL de detección de fase
Gama operativa AF	EV 0 a 18 (ISO100)
Modo de enfoque	Simple AF, Contínuo AF (AF función de predicción)
Sistema de medición	Evaluativa,　Ponderada al centro,　Medición central, Medición puntual
Rango de medición	EV 1 a 20 (with 50mm F1.4 at ISO100)
Modos de exposición	(P) Program AE, (A) Prioridad apertura AE, (S) Prioridad velocidad AE, (M) Manual
Sensibilidad ISO	ISO (50), 100, 200, 400, 800, 1600, (3200) *( ) Modo Extendido
Compensación de exposición	±3EV (en 1/3 punto)
Bloqueo AE	Tipo botón
Auto Bracketing	Tres o cinco fotogramas (en 1/3puntos, Exposición apropiada – Subexposición – Sobrexposición)
Tipo de obturador	Metal de plano focal, controlado electrónicamente para toda la gama de velocidades

Volocidad de obturación	1/4000sec. to 30sec. Modo B hasta 30(120)seg *( )Modo Extendido Sincronización de flash 1/180sec.	
Relación de transferencia	3.0 fps para 21 fotogramas	
Sincronización flash externo	Zapata (contact X, con contacto dedicado)	
Tipo de monitor LCD	Ratio3:2, Pantalla LCD TFT de 3.0" con gran angulo de visión, aprox. 460,000 pixeles Área de cobertura: 100%	
Revisión de imagenes	Visión de imagen simple, ampliación 9 miniaturas, Pase automático	
Idioma	Español, Inglés, Japonés, Aleman, Chino, Francés, Italiano, Coreano	
Alimentación	Batería	Batería de Ion-Litio BP-21
	Adaptador AC SAC-4 (Opcional)	
Dimensiones	144mm(W) x 107.3mm(H) x 80.5(D)	
Peso	680gr. (sin batería)	

CONECTAR SU CÁMARA A SU PC

La SD15 se conecta directamente a su ordenador utilizando los cables USB suministrados. Asegúrese que esté apagada antes de conectarla. La velocidad de transferencia varía según el ordenador y el sistema operativo utilizados. Para más información consulte la guía de usuario de SIGMA Photo Pro, disponible en formato PDF en el CD.



CONECTANDO LOS CABLES

- El disparador y la pantalla LCD se desactivarán cuando se conecte el cable USB al ordenador.

ADVERTENCIA!!

- Por favor utilice solamente los cables USB que se suministran con la cámara.

CE

ENGLISH
The CE Mark is a Directive conformity mark of the European Community (EC).

DEUTSCH
Die CE-Kennzeichnung ist eine Konformitätserklärung des Herstellers, die dokumentiert, daß das betreffende Produkt die Anforderungen von EG-Richtlinien einhält.

FRANÇAIS
Le label CE garantit la conformité aux normes établies par la Communauté Européenne.

NEDERLANDS
Het CE teken is een aanduiding voor de Europese Gemeenschap (EC).

ESPAÑOL
El logotipo CE es una directiva de conformidad con la Comunidad Europea (CE).

ITALIANO
Questo è il marchio di conformità alle direttive della comunità Europea (CE).

SVENSKA
CE-märket betyder att varan blivit godkänd av EU:s gemensamma kvalitetsnorm.

DANSK
CE-mærket er i overensstemmelse med de gældende regler i EU.

SIGMA (Deutschland) GmbH
Carl-Zeiss-Str. 10/2, D-63322 Roedermark, Germany
Verkauf: 01805-90 90 85-0 Service: 01805-90 90 85-85
Fax (Service): 01805-90 90 85-35

SIGMA CORPORATION
2-4-16 Kuriki, Asao-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa 215-8530 Japan
Phone : 044 - 989 - 7430 Fax : 044 - 989 – 7451